باشمحرر : علی کمال

محل تحریر واداره

باب عالی جاده‌سنده بنای مخصوصدر

تلغراف عنوانی : پیام — استانبول

پیام

١٣٢٩ ١٣٣١

هرکون صباحلری نشر اولونور

مدیر : نجیب منیر

درج ایدلمه‌ین اوراق اعاده اولونماز

شرائط اشتراك

	اوچ آیلق	آلتی آیلق	برسنه‌لك
ولایتلر ایچون :	٣٠ غروش	٥٥ غروش	١٠٠ غروشدر
ممالك اجنبیه ایچون :	١٠ فرانق	٢٠ فرانق	٤٠ فرانقدر

Adresse : PEYAM - STAMBOUL

بازار ایرتسی
١ محرم ١٣٣٢
١٨ تشرین ثانی ١٣٢٩
١ کانون اول افرنجی ١٩١٣

یکی سنه

بوکون محرم الحرامك ایلك کونیدر. ١٣٣٢ سال هجریسنه کیریورز. بو یکی سنه‌یی پادشاهمزدن اك کوچك بر فردیمزه قدر بتون دین قارداشلریمزه تسعید ایلرز، اللهدن دیلرزکه بوکلن ییل شاد اولسون، شادان اولسون، چکنه اصلا بکزه‌مه‌سون. آمین.

دولتلر، بودجه‌لر

بر دولت جداً یاشامغه عزم ایتمش ایسه ابتدای امرده بر بودجه‌یه مالك اولملیدر، یعنی هرسنه وارداتنی ومصارفنی مفردات ایله بیلملی، بربریله قارشیلاشدیرملی، توزین ایده‌بیلملیدر. بویله یاپامایان، بودجه‌سنی بو اطرادده صوقامایان دولتلرك آتیسی اوله‌ماز.

کچن کون نسخهٔ ادبیه‌مزده بیوك (فره‌دریق)ك سلاطین عظاممزدن مصطفای ثالثه ادارهٔ دولته دائر بعض وصایاسنی بالمناسبه ذکر ایله‌دکدی. لباب بر خزینه‌یه مالك اولمق بو نصیحتلرك روحنی تشکیل ایدیبوردی. اولا بر خزینه ایسه انجق معین ومنتظم بر بودجه ایله میسر اوله بیلیر.

دوراخیرده صلح مسلح مناسبتیله دولتلرك بودجه‌لری خارق العاده بر صورتده آرتدی، مصرفلری‌ده ایرادلری نسبتنده چوغالدی. فقط هرسنه بودجه تقیدله تنظیم، واردات ایله مصارفات یکدیکریله مطرداً توزین ایدلدیکی ایچون او مدهش ازدیادلر بو دول معظمه‌نك هیچ برینی صارصمادی. بودجه عظمت وسلامت ملیه‌نك اویله بر ناظمی، حامیسیدر.

انکلتره، فرانسه، آلمانیا کبی چوقدن بری مشروط، مترقی ملتلر بر طرفه طورسون، بالفرض روسیه کبی اوواده اقباله هنوز کیرمکه باشلایان دولتلرده بیله بودجه بیوك بر قیمتی، بر اهمیتی حائزدر. چونکه دولت وملتك شوکت ورفاهیتنی احضار دینلن سه‌ده تأمین ایدن واسطه‌لرك برنجیلرندندر.

صوك اون بش سنه ظرفنده، یعنی ١٩٠٧ دن ١٩١٢ یه قدر روسیه‌ده بودجه فوق الحد آرتدی، بربچق میلیار روبله‌دن اوچ میلیاره فیرلادی، عادتا تضاعف ایتدی. هرسنه یوز میلیون قدر بر زیاده دیمکدر، فقط بو صوك سنه، یعنی ١٩١٣ – ١٩١٤ ده بو زیاده بیله آرتدی، چونکه یوز میلیوندن ٢٧٠ میلیونه بالغ اولدی. ظن ایدلمه‌سون که بو خارق العاده تزایدلر او دولتی، او ملتی مضایقه‌یه اوغراتمشدر. بالعکس، مادامکه بودجه یاپلمشدر، ایراد ومصرفجه توازن حاصل اولمشدر، مملکت یوکسه‌لیور، زنکینله‌شیور، تکاملی مسعود، محتشم تعقیب ایله‌یور، دیمکدر.

چونکه مصرفك او ازدیادی هب مصارف عسکریه ایچون، قوری قوری‌یه اولماز، قسماً ده مملکتده منابع ثروتی آرتیرمغه مخصوصدر. مثلا ینه روسیه‌ده ١٩٠٨ دن ١٩١٣ نه سنه قدر مصارف عسکریه ٢٢٠ میلیون آرتمشدی، فقط مصارف مستحصله، یعنی استحصال ثروته خدمت ایدن مصرفلر ٢٩٨ میلیون چوغالمشدی.

معارف، صنایع، تجارت، دمیریوللری هب مصارف مستحصله‌دندر. بوجهتلره صرف ایدیلن پاره‌لر بره بش، اون، یوز، حتی بیك کتیریر. عینی موسقوف دولتی، عرض ایتدیکمز کبی، بودجه‌ده مصارفنی ویله سنه‌دن سنه‌یه، قات قات آرتیرمش اکن ایرادینی ده او نسبتده چوغالته‌رق آچیغنی قاپاتمش، بورجلرینی کیتدکجه تأدیه ایله‌مش، ایراد ومصرفجه موازنهٔ مطلوبه‌یی الده ایتمشدر.

⁂

اون بش، یکرمی سنه‌دن بری اتفاق سیاسیلرینه استناد ایدرك روسلر فرانسه‌دن استقراض طریقیله میلیون دکل، میلیارلر چکدیلر، حتی نسبةً آغیر فائضلرله، یوزده درت ایله، بعضاً دها زیاده‌سنه چکدیلر. اوزمان هرکس صانیوردی‌که بو آلیش ویریشده فرانسه متضرر ایدی، چونکه روسیه‌نك اویله مهیب بر بورجه قارشی ایفای تعهد ایده‌بیلمسی محال ایدی، فقط اوذهاب عمومی‌یه رغماً او محال پك ممکنه‌شدی، موسقوفلر تعهدلرینی دائما منتظماً، مکملاً ادا قیلدیلر، فائضلری کونی کونته تسویه ایله‌دیلر، چونکه او استقراض ایتدکلری پاره‌لری هب مصارف عسکریه وحربیه‌یه دکل، قسماً ده بو قاریده عرض ایتدیکمز مصارف مستحصله‌یه تخصیص قیلدیلردی، بو عاقلانه، دور اندیش حرکتك مکافاتنی کیتدکجه کوردیلر، سنه‌دن سنه‌یه ایرادلرینی‌ده مصرفلری نسبتنده آرتیردیلر. بوکون قدرت مالیه اعتباریله، بر تعبیر معروفمزه کوره، ایکی باشی معموردرلر. بیوك (فره‌دریق) ك توصیه ایتدیکی وجه‌ایله بالفرض آلمانیاده اولدیغی کبی برهانهٔ حرب ایچون بر احتیاط خزینه‌سنه بیله مالکدرلر.

ایشته بو دول معظمه خصوصیله عصریمزده حال حضر وسفرده بر دولتك حیاتنده نه بیوك بر موقع طوتدیغنی بیلدکلری ایچون پاره‌یه، طولاییسیله‌ده بودجه‌یه بو مرتبه اهمیت ویریرلر، دقت ایدرلر.

هرسنه مبعوثان مجلسلری طوپلانیر طوپلانماز بودجه مذاکراتنه باشلارلر، او حساباتك هر فصلنی بر غروشنه قدر تدقیق ایدرلر، بو مناسبتله دولتك بتون معاملات اداره‌سنه آکاه اولورلر. بودجه‌یی تنظیم ایدن حکومت، لکن تصدیق ایله‌ین وکلای ملت، ملتدر. ملت که بو سایه‌ده یا طوغریدن طوغری‌یه، یا بالواسطه ویرکو طریقیله دولته ویردیکی پاره‌لرك نه اولدیغنی، نه یولده صرف ایدلدیکنی کورور، بو صرفیاتی ایسته‌دیکی کبی تعدیل ایدر، یا ایتدیریر.

الك خفیف بر مشروطیتله اداره اولونان مملکتلرده، بالفرض روسیه‌ده بیله بودجه‌یی تدقیق، تصدیق وقبول ایله‌مك ملتك، مبعوثان ملتك بر حق صریحیدر. (دوما) که نسبةً قوهٔ تشریعیه‌دن پك آز بر نصیبه‌یه مالکدر، بودجه مذاکراتنده حق تفتیشنی کاملاً استعمال ایلر.

⁂

بزه کلنجه: ابتدای مشروطیتمزدن بری دیکر بر چوق قصورلریمز کبی بودجه‌مزی‌ده دوزلتمه‌دك، بوکون دولتجه، ملتجه چکدیکمز مضایقه‌لر اساساً اویوزدندر. مجلس مبعوثانمزده بودجه‌مزی جدی بر طرزده مذاکره وتدقیق ایتمکی بر درلو اوکره‌نه‌مدك، مالایعنیلره، یاطردیاره اوزون اوزون وقتلریمزی حصر ایتدك، لکن بویله بر امر مهمی صودن کچدك.

بویله اولونجه‌ده بالضروره بودجه آچیغمز بیودی، بیودی بوکون زور، پك زور قاپانیر بر درجه‌یه کلدی.

ایراد ومصرفی قارشیلاشدیرمق خصوصنده شخص اعتباریله نه ایسه‌ك دولت صفتیله‌ده اویز، اویله پریشانز، لاقیدز. لکن منتظم، موزون بر بودجه‌یه مالك اولمایان بر دولتك طریق حیاتده اشخاصدن زیاده مشکلاته، مهالکه اوغرایه‌جغنی بیلملی‌یز.

فرانسه حکومتی بو سنه مصارف عسکریه وسائره مناسبتیله بودجه‌سنده بر بچق میلیار قدر مدهش بر آچیق بولدی، لکن درحال بر استقراض صورتیله بو آچیغی قاپاتمغه موفقانه توسل ایله‌دی، نه ایچون؟ چونکه سنه‌لردن بری ایراد ومصرفنی بیلیر، بودجه‌سنی تنظیم ایلر، بو صورتله خارجه وداخله، دوسته ودشمنه قارشی اعتبارینی محافظه قیلار.

بز ایسه اوکا نسبةً اوفاق، پك اوفاق بر استقراض عقد ایده‌بیلمك ایچون نه‌لر چکیور، نه دردلره اوغرایور، نه طاشلره باش اوریبورز. بودجه، بودجه، بر دولت ایچون تملدر، بنای حکومتلرینی بوتمله مستنداً قورمایان، قوره‌مایان ملتلر مضایقه‌دن، سفالتدن یاقه‌یی قورتاره‌مازلر، نصیبهٔ هستیلرینه ایرمك شویله طورسون، علی العاده یاشامقدن بیله هیچ بر ذوق آله‌مازلر.

علی کمال

پیام ایام

(پارس) دن آلنان بر تلغرافك مفادی موثوق ایسه برقاچ کوندر بو ستونلرده بسط ایله‌دیکمز نقطهٔ نظر سیاسی‌یه نه درجه مطابقدر! درسعادت قول اردو قوماندانلغنی بر آلمان جنراله تودیع ایتمکلکمزه (پترسبورغ) حکومتی، بتی ائتلاف مثلث نامنه، مخالفت ایتمك ایسته‌یور ایمش! یالکز اوقدر دکل، احتمالدر، آلمانیادن جلب ایله‌دیکمز هیئت تعلیمیهٔ عسکریه بیله عین حکومتك هیچ حسابنه توافق ایتمه‌مشدر.

بوغریب حادثه‌لردن آکلاشلمازمی‌که اول امرده شرق آناطولی‌یه دائر وقوعه کلان او مشترك تکلیفاته رغماً آلمانیا وروسیه بزه قارشی اودرجه متحد دکلدرلر. چونکه شرق ایچون عین املی، حاکمیت عثمانیه ایچون عین فکری بسله‌مه‌یورلر.

درجهٔ ثانیه‌ده دولتجه جدی اصلاحاته توسل ایدرك فلاحه طوغری آته‌جغمز هرخطوه آلمانلری هیچ قیزدیرمایور، بالعکس؛ لکن موسقوفلرك عادتا جانی صیقیور، بزه اویله کورونیور.

بوحقیقتلر اورتاده ایکن روسیه‌نك امور داخلیه‌مزه حسن نیتله، بر نیت صلاح ایله مداخله ایتمك ایسته‌دیکنه، ولایات شرقیه‌ده انجق راحت وسکونت آرادیغنه ناصل قائل اوله‌بیلیرز؟ اولورسه‌ق حقائق احوالدن درین بر بوقوزلق کوسترمش، هرنقطهٔ نظردن جداً صافدرونلق ایتمش اولمازمی‌یز؟

بویله حادثه‌لر، خبرلر صورتده اهمیتدن عاری کورینیر، فقط حقیقتده مهام سیاسیه‌دن، سیاسیات روزمره‌دن بر بر نشانه‌درلر. بر نشانه‌که بزجه دقت وعبرتله یالکز تماشا دکل، تتبع اولونمقده ذکر محی الدین عربینك:

تأمل سطور الحادثات، فانها
من الملأ الاعلی الیك رسائل

دیدیکی، هیچ شبهه یوق، بو نوع حادثات، حادثات مهمه ایچوندر.

شرق ایشلری

فذلکه

اتفاق وائتلاف مثلثك شرقده رقابتلری تشدد ایتدیکی آره‌یه کوزه چارپیور. بر تلغرافه کوره، روسیه سیاسیونی، آلمان معلملر مسئله‌سنده فرانسه وانکلتره‌نك ده موافقتنی استحصال ایلمشلردر. روسیه بوندن بویله آلمانیایه قارشی دها جدی داورانه‌جقمش!

موقعنك ضعیفیتندن بحث ایدلکده اولان بولغارستان قرالی یالکز صوفیه‌یه عودت ایتمکله قالمایور. بعض روایاته کوره بر دیوان حرب فوق العاده تشکیل ایده‌جك وقرال علیهنه یاپیلان افسادات فاعللری اولارق بر چوق رجال ملکیه وعسکریه محاکم اولونه‌جقدر.

عثمانلی – صرب مذاکراتی، صرب مرخصی تعلیمات آلامادیغندن بر هفته قدر تأخر ایتمشدر.

آوستریا دله‌غاسیونلر مجلسنده سیاست خارجیه مذاکرات ومناقشاتی، قونت برختولدك وخیم آنلرده کوردیکی خدماتدن دولایی بیان شکرانی متضمن بر راپور تنظیمی ایله نتیجه‌لنمشدر.

جاوید بکك برلینده اجرا ایتمکده اولدیغی مذاکرات سیواس – دیار بکر – ارغنی دمیر یوللری حقنده (دویچه بانق) ایله ائتلاف محصولنی انتاج ایتمشدر.

(ماتن) غزته‌سنك افشاآتی هر طرفده تأثیری موجب اولیور. هر بار اتفاق معاهده‌سنك آوستریایه قارشی تجاوزی دکل، تدافعی اولدیغنی اثباته چالشیورلر.

عثمانلی – صرب مذاکراتی

صرب مرخصی موسیو (پاولوویچ)، معاهدهٔ صلحیه پروژه‌سنده اجرا ایدیلان تعدیلاتك قبولی حقنده حکومت متبوعه‌سندن هنوز تعلیمات آلامامشدر. محافل موثوقه‌ده مذاکرات رسمیه‌نك بو هفته نهایتندن اول باشلایه‌جغی وصلحك کله‌جك هفته بدایتنده عقد ایدیله‌جکی تأمین اولنیور.

ولایات شرقیه اصلاحاتی

درسعادتدن (تایمس) ه بیلدیریلیور:

اتحاد وترقی جمعیتی مرکز عمومیسنده ارمنی مسئله‌سی حقنده بر مداولهٔ افکار اجراسی مقصدیله دون بر اجتماع وقوع بولدی. بو اجتماع نتیجه‌سنده اولا کردستانده تطبیقی متصور اولان اصلاحات اداریه‌نك بر اوروپا قونترولی آلتنه آلنماسنه قارشی شدتله مخالفت وممانعت اولونماسنه، ثانیاً ارمنیلره یکی مجلس مبعوثانده ١٨ الی ٢٠ مبعوث صندالیه‌سنك ترك ایدلمه‌سنه قرار ویرلدی. مع مافیه کیره‌جك ارمنی مبعوثلرك دکل یالکز ارمنی فرقه‌لری لکن عینی زمانده اتحاد و ترقی طرفندن‌ده التزام وقبول ایدلمه‌سی شرط قونیلدی.

تورکیاده المان معلملر مسئله‌سی

پارس ٢٩ تشرین ثانی — (انفورماسیون) آژانسی پترسبورغدن استخبارینه عطفاً روس سیاستنك تورکیایه استانبول قول اردوسی قوماندانلغنك بر آلمان جنراله تودیعندن صرف نظر ایتدیرمك ایچون بر تشبث اجراسی ضمننده فرانسه و انکلترنك موافقت رسمیه‌سنی استحصال ایله‌مش اولدیغنی یازییور. روسیه شمدی‌یه قدر برلینده نقطهٔ نظرینی دوستانه بر صورتده ایضاح ایله اکتفا ایله‌مش ایدی. (انفورماسیون) آژانسنك روایتنه کوره روسیه شمدی مذاکرات جدیده‌یه کیریشه‌جك وبو مذاکراتده ائتلاف مثلث نامنه ادارهٔ کلام ایلیه‌جکدر.

فرانسز مطبوعاتی و آلمانیا

برلین ٢٨ تشرین ثانی — (لوقال آنجایکر) (دویچه تاغه‌چایتونغ) وسائر بر چوق غزته‌لر، آلمانیانك کویا تورکیایه وضع ید آرزوسنده بولندیغنه دائر روس و فرانسز غزته‌لرینك نشریاتی کولنج وعبث بولیورلر. بو غزته‌لرك بوکبی اختراعات و اشاعاتك نه مقصده معطوف اوله‌بیله‌جکنی جای سؤال کورییورلر. (دویچه تاغه‌چایتونغ) فرانسه ایله آلمانیا آره‌سنده مذاکرات جریان ایتدیکی بر صره‌ده بویله اشاعاتك ناهنکام اولدیغنی یازییور.

جاوید بکك بیاناتی مناسبتیله

«تان» غزته‌سی جاوید بکك بیانات اخیره‌سنی شویله مطالعه ایدییور [بونی اولکی کونکی تلغرافلر مختصراً تبلیغ ایتمشلردی]

«تورکیانك اسبق مالیه ناظری جاوید بك، بر طرفدن اولجه برلین معاهده‌سی موجبنجه دولت عثمانیه طرفندن قبول ایدلمش اولمه‌سنه رغماً ولایات شرقیه اصلاحاتی مسئله‌سنده هیچ بر مراقبهٔ اجنبیه‌یه تابع اولامیه‌جقلرینی سویلیور ودولت علیه‌نك تمامیت استقلالنه خلل ویره‌جك هر تشبثدن احتراز ایدییور؛ حالبوکه دیکر طرفدن، آلمان هیئت عسکریه‌سی رئیسنك استانبول برنجی قول اردو قوماندانلغنه تعیینی خصوصنی شدتله التزام ایله‌یور. بو ایکی نقطهٔ نظر یکدیکریله غیر قابل ائتلافدر. جاوید بك، ولایات شرقیه اصلاحاتی موضوع بحث اولورسه باشقه دورلو، اردونك اصلاحی مسئله‌سنه دائر ینه باشقه دورلو دوشونیور.

بوکبی افکار وحسیاته الحالة هذه عثمانلی حکومتنك رأس کارنده بولونان جاوید بکك آرقداشلری طرفندن‌ده اشتراك ایدلمش اولماسی جداً شایان تأسفدر.

بوندن قولایجه آکلاشیلیورکه، باب عالی، اردونك اصلاحی مسئله‌سنی هر جهتدن ولایات شرقیه مسئله‌سنه تقدیم ایدییور؛ الك مهم قول اردوسنك باشنه کندی الیله بر اجنبی جنرالی کتیرر کن ولایات شرقیه ایچون حتی بر مفتشك بیله قبولنه راضی اولامیور.

تورکیا ایی بیلملیدرکه اکر ماکدونیاسنی غیب ایتدی ایسه بو، صرف اوراده کندیسنه توصیه ایدیلان اصلاحاتی بر آن اول موقع تطبیقه قویمامه‌سی واردوسنه شمدیکی کبی آلمان معلملر آلماسی یوزندندر!

⁂

پارسدن (وینه‌ر ژورنال) غزته‌سنه اشعار اولنیور:

پارس سفارت عثمانیه‌سی نزدنده‌کی آتاشه میلیتر جمیل بك سفیر رفعت پاشا طرفندن بیان اولنان ارزویه تبعاً مشار الیه سفیرك بعض تبلیغات مهمه‌سنی شفاهاً باب عالی‌یه نقل ایله‌مك اوزره بوکون درسعادته متوجهاً یوله چیقمشدر.

جمیل بکك بو مأموریت فوق العاده‌سی تورکیه‌یه بر آلمان هیئت عسکریه‌سی اعزامی مسئله‌سیله مناسبتداردر. مومی الیه جمیل بك بکا شو یولده بعض بیاناتده بولندی:

فرانسه مطبوعاتنك آلمان هیئتی مسئله‌سنده‌کی نشریات شدیده‌لری درسعادتده پك ناخوش بر تأثیر حصوله کتیرمشدر. درسعادتده، پارس وپترسبورغ محافل رسمیه‌سنك انفعالنی موجب اوله‌جق افعال وحرکاتدن توقی ایدلمك ایسته‌نیلیور. فرانسه افکار عمومیه‌سی صوك هزیمتلرمزك سبب وقباحتنی آلمان عسکری معلملریله اردومزده مستعمل آلمان مالزمهٔ حربیه‌سنه عطف واسناد ایتمکده الآن مصر بولنیور ویکی آلمان هیئت عسکریه‌سنك بتون مساعیلرینه رغماً روم ایلیده‌کی صوك اراضیمزی پك اوزاق اولمیان بر آتیده الدن چیقاره‌جغمزه قطعیاً قناعت کتیرمش کورینیور.

آلمان عسکری معلملرینی مغلوبیتمزدن مسئول طوتمق طوغری اوله‌مز. شمدی‌یه قدر اوکرندیکمز فنون عسکریه آلمانیاده جاری اصول حربه موافق اولدیغندن آلمان اولمیان بر هیئتك جلب واستخدامی حالنده بزم ایچون فنون عسکریه‌یی یکی باشدن تعلم ایتمك مجبوریتی حاصل اوله‌جقدرکه بو، بزه پك چوق وقت غائب ایتدیره‌جکدر. بن، حکومت متبوعه‌مزده آلمانیا طرفندن بو هیئت عسکریه مسئله‌سنده درمیان اولنان تکلیفلری عیناً قبول ایده‌جکنی وهیئت مذکوره رئیسنك بر عثمانلی قول اردوسنه قوماندان تعیین ایدلمسنه تمامیله موافقت کوستره‌جکنی قویاً ظن ایلیورم.»

فرانسه‌ده وروسیه‌ده انفعال

عینی مسئله حقنده برلیندن (چایت) غزته‌سنه اشعار اولنیور:

«فرانسه مطبوعاتی، بر عثمانلی قول اردوسی قوماندانلغنه بر آلمان جنرالك کیفیت تعیینی تحتنده شیطنتکارانه بر پلان مختفی بولندیغی حقنده‌کی ظن و ذهابندن بر درلو واز کچمك ایسته‌میور. بو جرائده نظراً، آلمانیا تورکیه‌ده احراز ایتمك اوزره بولندیغی فوق العاده نفوذ سایه‌سنده دولت عثمانیه ایله دول سائره بیننده منعقد معاهداتك متن ومآلنی بوندن بویله کندی کیف وآرزوسنه کوره تغییر وتحریف ایتمکه قادر اوله‌جقمش!

برلینده آلمانیا حقنده واقع اولان بو اتهامات واسناداته اهمیت عطف اولنیور. روسیه باش وکیلی (قوقوتزه‌ف) ك برلینده‌کی صوك اقامتی اثناسنده آلمان رجال سیاسیه‌سیله اجرا ایتدیکی مکالماتده تورکیه‌یه کوندریله‌جك هیئت عسکریه مسئله‌سنی موضوع بحث ایتدیکی واقعا کیمسه‌یه مجهول دکلدر. لکن مومی الیه باش وکیل بو بابده آلمانیا حکومتنه شکایت آمیز هیچ بر تبلیغده بولنمدی. آلمان هیئت عسکریه‌سنك درسعادتدن غیری بر شهرده قالوب قالمیه‌جغی مسئله‌سی اورته‌یه چیقارلدی. بو صوك نقطه حقنده آلمانیا ایله تورکیه آره‌سنده جریان ایدن مذاکرات هنوز قطعی بر نتیجه‌یه اقتران ایتمدی. ذاتاً آلمان هیئتی کانون ثانی آیندن اول درسعادته کیتمیه‌جکی ایچون بو اقامت مسئله‌سی حقنده دها اوزون اوزادی‌یه قونوشمق ممکن اوله‌جقدر.

آلمان هیئت عسکریه‌سنك تورکیاده هر هانکی بر نفوذ سیاسی‌یی اجرا ایتمکدن بغایت احتراز وتوقی ایده‌جکنه دائر آلمانیا حکومتی طرفندن روس باش وکیلنه تأمینات ویرلدی. بو تأمیناتك پترسبورغجه حس اولنان اندیشه‌لری تسکین وازاله‌یه کافی کله‌جکی امید اولنیور.

دله‌غاسیونلرده

ویانه ٢٩ تشرین ثانی — مجارستان دله‌غاسیونی خارجیه قومیسیونی راپوری، قونت برختولده وخیم زمانلرده ایفا ایتدیکی خدماتدن طولایی بیان شکران ایدییور. مذکور راپورده قونت برختولدی، منع وتبدیلی غیر ممکن حادثاتدن مسئول عد ایتمك حقسزلق اوله‌جغی بیان ایدیلیور. قومیسیون، قونت برختولدك بالقانلرك حین تقسیمنده مدافعه‌سی لازم کلن منافعی میدانه قویه‌رق ایجاب حال وعقل ومنطقه موافق حرکت ایتمش اولدیغنی تصدیق ایدییور. قونت برختولدك ضبط ایدیلن اراضینك شرائط طبیعیه، جغرافیه وعرقیه‌یه دها موافق اوله‌رق تقسیمنی استحصاله موفق اوله‌مامسی بالقان موازنهٔ جدیده‌سی ایچون محظوردر. فقط قونت برختولد دها طبیعی بر تقسیم ایچون فضله اصرار ایتمك وبویله بر نتیجه‌نك استحصالی ضمننده یالکز آوستریا – مجارستانی بر تهلکه‌یه قویمغی مناسب کورمه‌مکله فطانت وکیاست کوسترمش اولیور. راپورده تورکیا ایله حسن مناسبات ادامه‌سی وروسیا ایله تماس صمیمی محافظه‌سی لزومندن بحث ایدیلیور و دنیلیورکه: بولغارستان ایله رومانیا آره‌سنده‌کی مناسباتك صلاحنی بالخاصه التزام ایدرز.

قونت برختولد

برلین ٢٩ تشرین ثانی — (نوردودیچه آلکمانیه چایتونغ) هفته‌لق اجمال سیاسیسنده دیبورکه: «ویانه‌ده دله‌غاسیونلر مجلسنده جریان ایده‌جك مذاکراتده آوستریا – مجارستان طرفندن تعقیب ایدیلن پولیتیقه‌نك دها طوغری تقدیر ایدیله‌جکنه دائر بوراده وقوع بولان انتظار تحقق ایتدی. قونت برختولد بیانات مفصله‌سی ایله تعقیب ایتدیکی خط حرکتك طوغری ومعقول اولدیغنی اثبات ایله‌دی. شرق قریبده صوك بحرانلر وکشمکشلر اثناسنده اتفاق مثلث طرفندن تعقیب ایدیلن سیاست دله‌غاسیونلرده وقوع بولان بیانات ایله برقات دها تنویر وتوضیح ایدلدی.»

ایمپراطور فرانسوا ژوزف
و
قرال فردیناند

(فرایه پرسه) دن:

ایمپراطور فرانسوا ژوزف بوکون بولغارستان قرالی فردیناندی حضورینه قبول ایله‌دی. بو، فردیناندك ویانه‌ده اقامتی اثناسنده ایکنجی ملاقاتدر. قرال فردیناندك یارین صوفیه‌یه عودت ایده‌جکی تحقق ایلر ایسه بو ملاقات بر راسمهٔ وداعدن عبارت قالیور.

طبیعیدرکه ملاقات واقعه اثناسنده بولغارستان طرفندن روسیه‌نك انضمام موافقتیله آوستریا علیهنه اولارق صربستانه قارشی کیریشیلن تعهداتدن متحصل تأثیرات موضوع بحث ایدلمشدر. احتمالکه ایمپراطور، قرال فردیناندی حضورینه قبول ایتمکله، احوال ماضیه‌نك، آوستریا – مجارستانه هجوم ایتمك اوزره بولغارستانك صربستان ایله بر اتفاقه کیرمه‌سی کیفیتك ویانه وصوفیه قابینه‌لرینك مناسبات مستقبله‌سی اوزرنده

هيچ بر عكس تائير اجرا ايتمیه‌جكنى بوتون عالمه اثبات ايلمك ايسته‌مشدر .

قرال فرديناند ايله وقوع بولان ملاقات، ايمپراطور فرانسوا ژوزه‌فك بولغارستانه قارشى مناسبات دوستانه پرورده ايتمك پولتيقه‌سندن انحراف ايتمه‌مك وايكى حكومتك آره‌سنى بوزمق اوزره آفشاآتده بولونانلرك بو مساعئ فسادكارانه‌لرينى تسهيل ايلمه‌مك عزمنده بولونديغنه بر دليلدر .

مع مافيه بو نقطه‌ده غايت مهم ايكى سؤال وارد خاطر اولقده‌در. عجبا بولغارستانده‌كى روس نفوذى بوسبوتون قيرلديمى ؟ وانتخاباتده روس طرفدارلرينك محو واضمحلالنه انتظار ايدن بولغار رئيس وكلاسى (رادوسلاووف)ك بو تخمين واميدى كسب حقيقت ايده‌جكمى ؟ آوستريا - مجارستان حكومتى، افشاآت اخيره‌يه رغماً، صرف منافع ماديه‌سنه تعلق ايدن اسبابدن طولايى، بولغارستان ايله خوش كچينمك سياستندن فارغ اولمق ايسته‌ميور . بونكله برابر آوستريا صوك نشريات ايله ميدان علنيته قونولان چيركين ماضى‌يى پك كوچ اونوته‌جقدر .

آوستريا - مجارستان حكومتى بالقان حكومات واقوامنك تام بر استقلال وسربستى داخلنده انكشاف وترقى ايتمه‌لرينى ضامن وكافل اولان شرق پروغرامنى ترك ايتمه‌يه‌جكدر . بولغارستان بو خصوصده دائما آوستريادن امين اولابيلير . مع مافيه اكر بولغارستانك نانكورلكى وايكى يوزليلكى يوزندن تزلزله اوغرايان آوستريانك بولغارستانه قارشى اعتمادى ماهيت سابقهٔ صميمانه‌سنى تكرار احرازده كچيكير ايسه بوندن بولغارلر متعجب اولمامه‌ليدرلر .

بولغارستانك آوستريايه قارشى كوستردیكى بيكانه اثر عداوت پانسلاويستلرك تشويقات وتضييقاتيله وجوده كلن بولغار - صرب اتفاقنه موافقت ايتمش اولمسندن عبارتدر . ايمپراطور فرانسوا ژوزف چار فرديناندده تجارب سابقهٔ اليمه‌نك آوستريا - مجارستانك بالقانليلر حقنده‌كى لايتغير مسلك وحركتنى اخلال وتبديل ايده‌ميه‌جكنى اثبات ايتمك ايسته‌مشدر. بو مسلك ايسه قونت آندراشى طرفندن وضع اولونان (بالقانليلر ايله حسن مناسبات ادامه ايتمك) اساسنه مستند بولونيور . تأسف اولونوركه بو دستورو اساسه رعايت يوزندن آوستريا ايچون تحصل ايدن نتايج وفوائد ممنونيت بخش اولمقدن پك اوزاقدر .

صربستان بزه قارشو بو صوره‌يه پاتمش خدعه‌كار وفرصتجو بر دشمن موقعنده بولونيور. بولغارستان ؛ آوستريايه قارشى حاضرلانان ترتيبات خائنانه‌يه اشتراك ايله‌دى. ايتاليه اولان مناسباتمزك شكل وماهيتى بزه قارشو هيچ بر زمان بيوك بر عداوت كوسترمه‌مش اولان يونانستان ايله بينمزده درين بر اختلاف فكر ونظر توليدينه بادى اولدى . بولغارستان ايچون پك بيهوده يره صرف ايتديكمز غيرتلر وهمتلر رومانيا ايله اولان دوستلغمزى بوزدى. بزى توركيه‌يه ياقيندن ربط ايدن هيچ بر بند ورابطه قالمادى. الحاصل دائما مستعد تغير اولان بالقان صحنهٔ سياستك اليوم عرض ايتديكى منظره آوستريا ايچون خوش اولمقدن پك اوزاقدر .

بولغارستانده ديوان حرب فوق العاده

منبع موثوقدن تأمين ايدلديكنه كوره قرال فرديناندك بولغارستانه عودتنى متعاقب اعلان جمهوريت وقرال ايله خاندانى خلع وتبعيد ايتمك ايسته‌ين بتون فرق سياسيه مشوقلرينى محاكمه ايچون بر ديوان حرب عسكرى تشكيل ايديله‌جكدر. رجال سياسيه‌دن برچوقلرى بو تحريكاتده مدخلدار ايمشلر .

بولغارستان بحرانى حقنده

بيانات مهمه

بولغارستان رئيس نظارى (رادوسلاووف) چايت غزته‌سنك صوفيه مخابرينه قارشو آتيده‌كى افادات مهمه‌ده بولندى :

« قرالك استعفاسنه دائر اولان شايعات، شمديكى قابينه‌يه دشمن اولان روس طرفدارلرى جانبندن انتخاباتده اكثريتى قزانمق ايچون قصداً اورته‌يه چيقارلمشدر . مقصدلرينه ايريشمك فكريله بوكبى عادى وتهلكه‌لى حيله‌لره مراجعت ايدنلر جزاسز قالميه‌جقدر . يكى مجلس مبعوثان ملتك باشنه صوك بيوك فلاكتلرى جلب ودعوت ايتمش نه قدر پولتيقه‌جى ونظار سابقه وار ايسه جلسه‌سنى تحت محاكمه‌يه آله‌جقدر . بولغار ملتى نه بر اختلال چيقارمق نه ده قرالى ترك سلطنته اجبار ايتمك نيتنده‌دز . بوكبى تصوراتى بسله‌ينلر بولغارستانك اسباب اضمحلالنى حاضرليان وبولغار اداره‌سى يرينه روس اداره‌سى اقامه ايتمك ايستين روس محبلريدر . قرال برقاچ كونه قدر عودت ايده‌جكدر . كنديسنه قارشو حس ايديلن توجه ومحبت اسكى حرارت وصميميتى غائب ايتمامشدر. شمديكى هيئت وكلا قريباً طوپلانه‌جق مجلسده ثلثانه بالغ بر اكثريته مالك اوله‌جقدر . روسيه‌يه طرفدار اولمقدن پك اوزاق اولان زراعيون وسوسياليستلر بوسفر اسكيسندن فضله مبعوثلر طرفندن تمثيل اولنه‌جقلردر. قابينه اعضاسى آره‌سنده تام بر فكر تضامن وتكافل موجوددر . »

روسيه‌نك بولغارستانه قارشى طورى

پترسبورغدن ويانه غزته‌لرينه يازيليور :

شرق قريب احوالنى بويوك بر دقت ايله تعقيب ايدن بر روس ديپلوماتى (رەچ) غزته‌سى محررلرندن برينه ديمشدر كه :

اكر اليوم موقع اقتدارده بولونان بولغار فرقه‌سى انتخاباتدن غالب چيقار وكندى متخذى اولان سياسته يكى بر روحهٔ استقامت ويرمز ايسه روسيه وبولغارستان مناسباتى برقات دها فنالاشه‌جقدر .

شمديكى حالده قرال فرديناندك شخصى پولتيقه‌سنى رأس كارده بولونان استامبولوويستلرك رسمى پولتيقه‌سندن تفريق ايتمك كوجدر . بولغار زمامدارانك بولغارستانى احيا ايده‌جك مساعى‌يه حصر وجود ايله‌يه‌جك يرده احتراصات سياسيه‌يى آلەولنديرمكه چاليشمه‌لرى صوك درجه موجب اسفدر . بو خط حركت بولغارستان ايچون يكى خيبتلر وخسرانلر حاضرلامقدن بشقه بر شيئه ياره‌ميه‌جقدر .

بولغارستان عليهنه تدافعى بر اتفاق

صوفيه‌دن ويانه غزته‌لرينه يازيليور :

(دنه‌ونيق) غزته‌سنك پترسبورغ محافل مهمهٔ سياسيه‌سندن برندن آلديغى معلومات موثوقه‌يه نظراً صربستان ماكدونياده‌كى اراضئ جديده‌سنى بولغارستانه قارشو محافظه ايده‌بيلمك وعين زمانده بالقانلرده كنديسنه متفوق بر موقع تأمين ايلمك اوزره بولغارستانه قارشو تدافعى بر اتفاق وجوده كتيرمك مقصدينى تعقيب ايليور . بولغارستان بكرش معاهده‌سنى يير تمه قالقيشه‌جق اولور ايسه اتفاقه داخل اولان دولتلر طرفندن مقاسمه‌يه اوغراديله‌جقدر .

(ماتن) ك افشا آتى

بلغراد ۲۹ تشرين ثانى — (ماتن) غزته‌سنك صرب - بولغار معاهدهٔ خفيه‌سى حقنده‌كى نشرياتنه دائر محافل سياسيه ورسميه‌ده صربستانك يالكز تدافعى بر معاهده عقد ايتمش اولديغى ، بونكده آوستريا - مجارستانده ظهورى اشعار ايديلن جريانلر حسبيله كسب ضرورت ايتمش بولنديغى بيان ايديليور . بو جريانه كوره آوستريا ، مجارستان سلانيكه طوغرى توسعه متمايل بولنيور ايمش. صربستان آوستريايه قارشى تجاوزكارانه آمال ونيات پرورده ايده‌مز ايدى .

بلغراده معاهده‌نك نشرندن ممنون دكلدرلر

بلغرادن ويانه غزته‌لرينه يازيليور :

ماتن غزته‌سنك بولغار - صرب معاهدهٔ خفيه‌سى حقنده‌كى نشريات وافشاآتى بوراده ناخوش بر تأثير حاصل ايله‌مشدر . حكومتك مخفى ومكتوم طوتمغى پك زياده لازم عد ايتديكى بر معاهده‌نك بو صورتله وقوع علنيته وضعى موجب تهمت و مشغوليت بر فعل وحركت اولمق اوزره تلقى اولنيور. صربستان طرفندن تام آوستريا - مجارستان ايله بر مقاولهٔ تجاريه عقدينه تشبث اولنديغى بر صره‌ده معاهدهٔ خفيه‌نك نشر واعلان ايدلمسى صربستانى آوستريايه قارشو مشكل بر موقعه وضع والقا ايله‌مشدر. نشريات واقعه‌نك ويانه‌ده صربستان عليهنه بر جريان افكار توليدينه باعث اولمسندن وبو حالك ابتدار ايدلمك اوزره بولنان مذاكراتى پك زياده مشكلشديرمسندن قورقوليور .

صربستان وقره‌طاغ برلشه‌جكلر ايمش

(ده‌يلى تلغراف) غزته‌سنك بالقان مخابرندن :

صربستان وقره‌طاغ حكومتلرى، بينلرنده موجود روابط اتحاديه‌يى بر قات دها صيقيلاشديرمق نيتنده بولونيورلر . ايكى حكومت يكديكرينه قارشو استقلاللرينى محافظه ايتمكله برابر اوردولرينى برلشديره‌جكلر وبر كمرك اتحادى وجوده كتيره‌جكلردر. حكومتينك خارجده‌كى منافع سياسيه‌سنى مدافعه ايتمك خصوصى مشترك بر خارجيه نظارتنه توديع وحواله اولوناجقدر. بو صورتله صربستان بو نجه سنه‌لردن برى آدرياتيق دكزى اوزرنده الده ايتمك آرزوسنده بولونديغى مخرجه نهايت مالك اولاجقدر . بو مقصد ايله بلغراددن قره‌طاغ ساحلنده كائن (آنتيوارى)يه قدر بر دميريول خطى انشا ايديله‌جكدر. بو خطه عائد پلانلر شمديدن حاضر بولونيور. علاقه‌دار دولتلر وباخصوص آوستريا - مجارستان حكومتى طرفندن بو دميريولى تصورينه ممانعت كوستريله‌جكى اميد اولنيور .

رومانيا بولغار معلملرينى قوغيور

صوفيه‌ده چيقان « مير » غزته‌سنده كورولشدر:

« رومانيا نمونه مكاتب ابتدائيه‌سى مديرى سلستره‌يه كله‌رك بولغار معلملرينى نزدينه جلب ايله رومانيا حكومتندن مأموريت قبول ايتمه‌لرينى تكليف ايتمش وبولغار معلملرى ايسه رومانيادن مأموريت ايسته‌مدكلرينى ، فقط محلى بولغار جماعت مكتبلرنده معلم قالملرينه مساعده ايدلمه‌سنى طلب ايله ديكرلرينى سويله‌مشلردر. بونك اوزرينه مدير سلستره‌ده‌كى بولغار مكتبلرينك جماعت مكتبى اولمايوب بولغار اداره‌سى زماننده دولت مكتبى بولوندقلرينى ومؤخراً اورايه رومانيا دولتى يرله‌شه‌رك بو صورتله بو مكاتبك‌ده رومانيا دولتنه مال اولديغنى وكنديلرينك بعدما معزول عد ايديله‌جكلرينى معارف ناظرى نامنه مومى اليهم معلملره بيان ايتمشدر . »

آرناوودلق

آولونيا ۲۹ تشرين ثانى — اسعد پاشا ايله طرفدارلرينك حركات وتجاوزاتنى بين الملل مراقبه قوميسيونه شكايت ايچون بورايه كلمش اولان (لش) حكومت موقته‌سى رئيسى (ده‌د چوقو) مذكور قوميسيون طرفندن قبول ايدلمش و بسط شكايات ايله‌مشدر . قوميسيون اسعد پاشا اوزرنده اجراى تضييق ايده‌جك هيچ بر واسطه‌يه مالك بولنمديغنى ، (دود چوقو) طرفدارلرينك دور فترت كچنجه‌يه قدر صبر ايتمه‌لرى ، كندى باشلرينه بر طاقم حركاته توسل ايله مشكلات جديده توليد ايله‌ملرى لازم كله‌جكنى بيان ايتمشدر. (ده‌د چوقو) جواباً ، طرفدارلرينه سكون توصيه ايده‌جكنى ، فقط بونلرك ، اسعد پاشا طرفدارلرندن متمادياً معروض قالدقلرى تجاوزاتدن اوصاندقلرندن سكون ومسالمتك ادامه‌سى خصوصنده سوز ويره‌ميه‌جكنى سويله‌مشدر . قوميسيون بونك اوزرينه ، اون كونه قدر داخل مملكته طوغرى سياحت اجرا ايده‌جكنى ، بو صره‌ده (دراچ) و (لشه) دخى كيده‌رك مسئله‌نك حسن صورتله تسويه‌سنه چاليشه‌جغنى بيان ايتمشدر.

آرناوودلرك چكدكلرى ظلم وسفالت

آولونيه‌دن (تايمس) ه بيلديريليور :

آرناوود فراريلرى وملتجيلرك كيفيت اعاشه واسكانى كوندن كونه دها مبرم ومستعجل بر ماهيت كسب ايديور . حوالئ مركزيه‌دن هجرت ايدن بيكلرجه آرناووددن بشقه يالكز ياقووه جهتندن آلتى بيك قدر آرناوود كلمشدر كه بونلر اليوم اشقودره‌ده بولونيور . ديكر اون بيك آرناوود فراريسنك اشقودره‌يه كيرمه‌سنه مساعده ايدلمه‌مش اولديغندن بونلر شمدى هر درلو اسباب معيشتدن محروم بر حالده شهرك جوارنده وقار وياغمور آلتنده اوقاتكذار اولمقده‌درلر. اكر دول معظمه وقت وزماننده بو آدملرك امدادينه يتشمزلر ايسه بيوك بر فلاكتك وقوعى محققدر .

يوقارى درين واديسنده كشت وكذار ايتمش اولان بعض اجنبى ضابطاندن استحصال اولونان معلوماته كوره ياقووه حواليسندن آرناوودلق اراضيسنه جان آتمش اولان ملتجيلر ياقووه‌يه عودت ايتمكه جسارت ايده‌ميورلر . بلدهٔ مذكوره‌نك جوارنده كائن طاغلرده ساكن افراد قبائل حوائج ضروريه‌لرينك يكانه محل تداركى اولا ياقووه‌يه دخول ايده‌مه‌يورلر . چونكه صربليلر بوكا مساعده ايتمه‌يورلر .

جوارده‌كى كويلر هان تماميله تخريب ومحصول يغما ايدلديكندن كويليلر شمدى قاريلرينى طويوره‌جق بر لقمه اتمك تدارك كندن بيله عاجز بولونيور. اجنبى ضابطانى مدهش سفالت منظره‌لرينى تماشا ايتديلر . ايكى قبيله‌يه عائد ايكى بيك خانه احراق وقابل نقل اولمايان بتون اشيا واموال محو وتخريب ايدلدى. صربليلرك اوكندن قاچمايوب كويلرنده قالان آرناوودلر سن وجنس نظر اعتباره آلنمقسزين قيليجدن كچيرلدى. درين نهرى اوزرنده واقع (ئوزى) قريه‌سنده اوتوز ايكى كشى بر خانه‌يه قاپاديله‌رق ديرى ديرى ياقيلدى. صرب مفرزه‌لرى قادينلر وچوجقلر اوزرينه آتش ايتمكدن امتناع ايتمشلرسه‌ده ضابطلرى طرفندن بوكا اجبار ايدلديلر .

پيره‌ده انكليز وفرانسز فيلولرى

آتنه ۲۹ تشرين ثانى — قرال ، رفاقتنده موسيو (وه‌نيزه‌لوس) ايله بحريه ناظرى بولنديغى حالده انكليز وفرانسز فيلولرى قوماندانلرينى زيارت ايچون بوكون (پيره) يه كلمشدر .

قرال قسطنطين

آتنه ۲۹ تشرين ثانى — قرال قسطنطين صباحلين (انفله كسيبل) زرهليسنه كيده‌رك انكليز آميرالنه اعادهٔ زيارت ايتمش ، بعده سفينه‌ده چكيلن ضيافتده حاضر بولنمشدر .

خارجى خبرلر

آلمانيا

پرنس (دوبولو) لك يكى براثرى

برلين ۲۹ تشرين ثانى — غزته‌لر ، پرنس بولوو طرفندن تأليف ايديلن يكى بر اثرك بعض اقسامنى نشر واقتباس ايديورلر . بو اثرده سياسيات خارجيه وداخليه‌نك اقسام ومواد اساسيه‌سى وآلمانيانك سياسيات عموميه‌سى موضوع بحث ايديليور . بوندن باشقه آلمانيا ايچون قوتلى بر دونانمه لزومندن وانكلتره ، آمريقا وژاپونيا ايله موجود مناسباتدن بحث اولنيور. بو اثر بوسنه بحرانى ايچون بر فصل مخصوصى ، اتفاق مثلث ايله روسيه - آلمانيا مناسباتنه دائر بر فصل‌ده محتوى بولنمقده‌در. اثرده عين زمانده ، ائتلاف مثلث فرانسه - آلمانيا مناسباتى ، باخصوص فاس مسئله‌سى ذكر ايديليور . سياسيات داخليه‌يه دائر اولان فصل ، سياسى جريانلره دائر بر مقدمه ايله مختلف فرقه‌لر حقنده بر اجمالى محتويدر . پروسيه‌نك ولايات شرقيه‌سنده تعقيب ايديلن پولتيقه ايله سياسيات اقتصاديه حقنده‌كى فصللر ، پرنسك زمان اداره‌سنده‌كى خط حركتنى توضيح ايله‌مكده‌در ؛ آلمان قومنك تربيهٔ سياسيه‌سنه دائر اولان صوك فصلده ايسه زمامدار محافل امور حكومته اولكندن دها فعالانه بر صورتده اشتراكه ومعناسز بر تكبر وتفوق حس جليسى ايله بو اموردن اوزاق قالمامغه دعوت ايديليور .

خرواتستانده

ويانه ۲۹ تشرين ثانى — بوكون خرواتستانده سربستئ مطبوعات واجتماعات اعاده اولنه‌جقدر . جريدهٔ رسميه ، قوميسرلكك لغوينه وبارون (سته‌ركن) ك خرواتستان والئ عموميلكنه تعيينه دائر اولان امرنامه‌يى يارين نشر ايده‌جكدر .

اعادهٔ حريت

آغرام ۲۹ تشرين ثانى — جريدهٔ رسميه ، مطبوعاتدن سانسورك لغو ايدلديكنى ، وحق اجتماعك اعاده‌سنى نشر ايديور .

ويانه ۲۹ تشرين ثانى — خرواتستان قوميسر قراليسى ايكن بو ايالت والئ عموميلكنه تعيين ايديلن بارون (شه‌رلەچ) كانون اولك ايكيسنده ايمپراطور طرفندن قبول ايديله‌جك ورسم تحليفى اجرا اولنه‌جقدر.

يشيل كتاب

بكرش ۲۹ تشرين ثانى — چهارشنبه كونى مجلس مبعوثان اعضاسنه يشيل كتاب توزيع اولنه‌جقدر .

داخلى خبرلر

سنهٔ جديدهٔ هجريه

سنهٔ حاليه شهر ذى الحجة الشريفه‌سى غره‌سنك جمعه ايرتسى كوندن ثابت اولمسنه بناءً تكميل ثلاثين ايله بازار ايرتسى كونى غرهٔ غراى محرم الحرام ومبدأ سال جديد ميامن بديد اولمسى اقتضا ايده‌جكى مبين استانبول قاضيلكندن تنظيم قلنان اعلام بو بابده‌كى تذكرهٔ عليهٔ مشيختپناهى ايله برابر عرض و تقديم اولنه‌رق وجيبهٔ تبريكك صورت ووقت اجراسى لدى الاستيذان شهر محرمك برنجى بازار ايرتسى كونى ذات سامئ صدراعظمى و ذات والاى شيخ الاسلامى واعيان رئيسى پاشا حضرتلرينك وديكر وكلاى فخامك قبل الظهر ساعت اون برده حضور همايون ملوكانه‌يه قبول بيورلملرى وعرض تبريكات ايچون كله‌جك سائر ذواتك اسملرينى قيد ايتملرى ضمننده يوم مذكورده سراى عاليده بر دفتر مخصوص كشاده بولندرلمسى خصوصلرينه ارادهٔ سنيهٔ جناب خلافتپناهى شرفصدور بيورلمشدر .

مجلس وكلا

دون مجلس وكلا صدراعظم پاشا حضرتلرينك تحت رياستنده اجتماع ايده‌رك دولت عليه وصربستان آراسنده عقد ايديله‌جك صلح معاهده‌نامه‌سنك متننده اجرا ايديلن تعديلاتى تدقيق وجاويد بكدن وارد اولان تلغرافلر اوزرينه مداولهٔ افكار ايدلمشدر .

طلعت بك - موسيو كناديه‌ف

صوفيه ۲۹ تشرين ثانى [كچيكمشدر] — بولغار تلغراف آژانسندن : « انتخابات طولاييسيله (خرمنلى) ده بولنمقده اولان خارجيه ناظرى موسيو (كناديه‌ف) طلعت بكك ادرنه‌ده بولنديغنى استخبار ايتديكندن مشار اليهى مصطفى پاشاده ملاقاته دعوت ايتمشدر . ايكى رجل حكومت دون بعد الظهر محل مذكورده بربرلرينه ملاقى اولمشلردر. طلعت بك موسيو (كناديه‌ف) ى توركجه سلاملامش ، موسيو (كناديه‌ف) ده بولغارجه مقابله ايتمشدر . ايكى ناظر واغونده مهاجرينه عائد مسائل حقنده باش باشه مذاكراتده بولنمشلردر. مسائل مختلف فيها ، طرفين ايچون غايت شايان ممنونيت بر صورتده فصل وتسويه ايدلمشدر ، بعده واغونده بر طعام ترتيب اولنمش ، طعامى متعاقب ايكى ناظر يكديكرى ايله غايت صميمى بر مصافحه‌يى متعاقب آيرلمشلردر. »

طلعت بكك بياناتى

رومانياده چيقان «اپوقا» غزته‌سى مخابرينه داخليه ناظرى طلعت بك افندى بيانات آتيه‌ده بولنمشدر :

« يونانستان ايله مصالحه عقد اولونمش اولمغله آرتق برنجى ايشمز اوردو ودونانمه‌مزك تنسيق وتقويه‌سى اولاجقدر . توركيه‌يى قوى بر قوهٔ بريه وبحريه ايله تجهيز ايتمكه چاليشمقله برابر داخلى بر طاقم اصلاحات اجراسنى دخى نظر اهميتدن دور طوتمايه‌جغز .

ولايات شرقيه‌ده يعنى ارمنيلرك كثرتله بولنديغى محللرده اجرا ايديله‌جك اصلاحات دخى بو ميانده‌در . ولايات مذكوره‌ده ارمنيلرك مقدار حقيقيسى سكنهٔ عموميه‌نك يوزده يكرميسنى تشكيل ايتديكى حالده ، مقدما وقوع بولان مبعوثان انتخاباتنده محضا ارمنى وطنداشلرمزى ممنون ايتمك ايچون فضله مبعوث چيقارمالرينه آرزوكش بولونمش ايديسه‌كده ارمنى منتخبلرك آزلغنه مبنى موفق اولامادقدى. مع مافيه بز ينه اصلاحات لازمه‌نك اجراسنى آرزو ايتمكده‌يز . شمديدن ژاندارمه‌نك مقدارينه درت بيك بشيوز نفر دها علاوه ايدلمشدر .

احوال خارجيه‌دن بولغارستان ايله مناسباتمز غايت دوزكوندر . حال واستقبال ايچون ايكى مملكت آره‌سنده موجب منازعه هيچ بر مسئله قالمامشدر. كرچه اتفاقمز يوق ايسه‌ده منافعمزك مشترك بولونماسى ايكى مملكتى يكديكرينه مربوط بولونديره‌جقدر . فقط يونانستان ايله وضعمز عينى درجه‌ده دكلدر. زيرا يونانستان ايله اره‌مزده اليوم حل اولونمامش بر طاقم مسائل موجوددر. ازجمله آطه‌لر مسئله‌سى! زيرا آطه‌لرك قلعهٔ سلطانيه واناطولى قطعه‌سنه غايت قريب بولونماسى توركيه ايچون حياتى بر مسئله‌در. آطه‌لره بيطرفى ويرلمه‌سى تكليف اولونمقده ايسه‌ده بوده مسئله‌يى حل ايده‌ميه‌جكدر . مع مافيه آطه‌لره بويوك مقياسده عدم مركزيت اصولى تطبيق اولوناجقدر .

رومانياليلرك قديم وخالص دوستلرندنم. فكرمجه رومانيا حكومتى ماكدونياده‌كى قوچو ولاحلرى قورتاره‌بيلمك ايچون بولغارستان ايله متفقاً حركت ايتمه‌لى وماكدونيانك مختاريتنى تأمين ايلمه‌ميلدر .

ملاقات

عدليه ناظرى ابراهيم بك دون داخليه نظارتنه كله‌رك طلعت بك ايله ملاقات ايتمشدر.

§ بغداد والئ جديدى و اون اوچنجى قول اوردو قوماندانى جاويد پاشا ، اطنه والئ جديدى عزمى بك داخليه مستشارى منيف ايله ملاقات ايتمشلردر .

امور عسكريه

بولغارستانده اسير ايكن بوكره عودت ايدن ضابطانه ، تهوين ضرورتلرى ايچون ، دون برر معاش اعطا ايدلمشدر .

استخباراتمزه نظراً يونانستاندن عودت ايتمكده بولونان ضابطانه دخى ياقينده برر معاش اعطا اولوناجقدر .

§ دون مبايعات قوميسيونى لوازمات عموميه رئيسى اسماعيل حقى پاشانك رياستنده اجتماع ايده‌رك لازم اولان ارزاق و اشياى عسكريه‌نك مبايعه‌سيله ، مبايعه ايدلمش اولانلرك قونطوراتويه ربطلرى حقنده مذاكراتده بولونمشدر .

§ اسارتدن عودت ايدن ضابطانك مختلف قول اوردولره تقسيم وتعيينلرى ايچون كشيده‌سنه ابتدار ايديلان قرعه ، بوكره ختام بولارق مذكور ضابطانك تعيين اولوندقلرى قول اوردولره كيتمك اوزره بولوندقلرى وخرجراهلرينك اعطا ايدلمكده اولديغى مستخبردر .

شوراى دولت

شوراى دولت هيئت عموميه‌سى دون اجتماع ايده‌رك آتيده‌كى مقرراتى اتخاذ ايتمشدر .

— مأمورين ملكيه ترقى و تقاعد قرارنامه‌سنده موجود صراحته بناءً بر سنه وزياده حبس ويا آكا معادل بر جزا ايله محكوم اولانلرك خدمت دولته آلنماسى جائز دكل ايسه‌ده مأموريتده بولونانلرك بو صورتله محكوميتلرى صراحت قانونيه اولماديغندن طولايى استخدامه‌لرينه مانع اولمايه‌جغنه قرار ويرلمشدر .

۲ — قبل الحكم بر جهتدن مطالبى اولان پول جزاى نقديسنك منشأى بر ويا متعدد اولسون ، مقدارى بيك غروشى تجاوز ايتمه‌ديكى تقديرده عفوى ديون عموميه واردات مخصصه اداره‌سنك وبو مقدارى تجاوز ايتديكى حالده ماليه نظارتنك صلاحيتى داخلنده بولونديغنه قرار ويرلدى .

۳ — طشره‌لرده بولونان باغلر درونده ياپيلان بنالر ، اثناى تحريرده باغلره قيمت تقدير اولونوركن نظر اعتباره آلنه‌رق برلكده تقدير قيمت ايدلمش بولونديغى جهتله شمدى بو بنالردن طولايى آير يجه ويركو طلب اولونمايوب آنجق تحرير عمومى اثناسنده جارى اولاجق قاعده‌يه توفيقاً معامله اولونماسى لازم كله‌جكنه قرار ويرلمشدر .

بونلردن غيرى بعض مواد مذاكره ايدلمش ايسه‌ده بر قرار اتخاذ ايديله‌مه‌رك ديكر اجتماعه ترك ايدلمشدر .

عربستانده

حكومت سنيه ايله امام يحيى آره‌سنده حاصل اولان ائتلافى حاوى فرمان همايونك صنعاده احتفالات فائقه ايله قرائت ايدلديكى معلومدر. صوك پوسته ايله كلن (تان) غزته‌سى بو خصوصده شو معلوماتى ويريور :

« امام يحيايه كوندريلن فرمان حضرت خلافتپناهى صنعايه واصل وقاضئ شهر طرفندن جامع كبيرده ، مسلمينك غليان مسرتكارانه‌سيله قرائت اولوندى .

فرمان همايونك آرتق بر دورهٔ سكونه منتظر قلوب اسلامه ويرديكى سرور اوزرينه ، يمن واليسى محمود نديم پاشا ، لسان عذب البيان عربيله بر نطق وطنپرورانه ايراد ايده‌رك ، ائتلاف ، عربستانك بر قسمنى تخريب ايدن اختلاله نهايت ويرديكنى بيان ايتدى .

جامع شريفده‌كى آيينى متعاقب فرمان همايون اشراف عربه توديع اولنه‌رق ، بر بولوك عثمانلى سواريسى امامك آتلى سلاحشورلرينك اورتاسنده امامك صنعادن ايكى كونلك مسافه‌ده كائن اردوكاهنه واصل اولدى . واليك هيئت سفارتى دها يولده ايكن حضرى وبدوى بتون اولاد عرب هوايه سلاح آته‌رق نزد امامه قدر راسمهٔ استقبالى ايفا ايتديلر.

اردوكاهه واصل اولنديغى زمان ، امام بتون اختيار سلاح آرقداشلريله استقبال وفرمان همايونى تلثيم ايده‌رك احترامات فائقه ايله قبول ايتدى . اقشامى اجراى آيين ايدلدكده بتون طاغلرك اك يوكسك تپه‌لرينه وارنجه‌يه قدر شنلك آتشلرى ياقيلدى .

امام ، خليفهٔ اسلامه قارشى مربوطيت صادقانه‌سنى اثبات ايچون دها شمديدن سيد ادريسك تعقيبنه سوق قوا ايتمكه باشلادى. تعقيباتك شدتندن طاغلره التجا ايتمكه مجبور اولان ادريس كنديسنى شدتله مدافعه ايتمكده‌در. امام هركون سوقيات جديده‌ده بولونيور .

ادريس براً تعقيب اولونوركن ، سواحلى تحت ترصدده بولوندوران سفائن حربيه‌مز طرفندن ادريسه اسلحه قاچيران بش اجنبى يلكن كميسى الده كچيرمشدر . »

⁂

مطبوعات مديريت عموميه‌سندن :

« القبس » و « النهضه » غزته‌لرنده امراى عربدن بعضلرينك كويتده عقد اجتماع ايده‌جكلرندن بحثله بوننده امير مكه حضرتلرينك بر مخدومى ده حاضر بولنه‌جغى بولنده‌كى نشرياتك كلياً بى اصل واساس اولديغى امير مكه حضرتلرى طرفندن بيلديريلمكله تكذيب كيفيت اولنور .

⁂

مدينهٔ منوره‌ده دار الفنون تأسيسى

مدينهٔ منوره محافظلغندن مقام صدارته كشيده ايديلن بر تلغرافنامه‌ده اوراده انشاسى تقرر ايدن دار الفنون بناسنك وضع اساس مراسمنك مطنطن بر صورتده اجرا ايدلديكى بيلديريليور. برچوق علما ومشايخ ايله سادات كرامدن بعضيلرى مراسمده حاضر بولونمش ، دعالر ، خطبه‌لر قرائت ايدلدكدن صوكره آير يجه شنلكلرده ياپيلمشدر .

تاريخ

برهائله

موسقووه يانغيني ومشهور روسطوبكين

«موسقووه يانغيني» قرن حاضرك برافسانه‌سي صيره‌سنه كيره‌لي، قهرمان‌وقعه‌روسطوبكين، تاريخك مشهور قونداقجيلري: قارطاجه‌يي براولوم بخورداني كبي ياقان رومالي سيپيو، شاعر-قيصر نه‌رو، باربار آلاريق وهيبسندن دها يامان جنكيز كبي اساطيره قاريشمش برهائله‌باز قيليغنده كورونيور، تاريخده ايلك دفعه برقونداقجي «منجي» تلقي اولوندي. چونكه روسطوبكين صايديغمز اسلافي كبي جنون انتقامله بر دشمن بلده‌سني، ياخودده جنون شاعرانه‌سيله كندي پايتختني ياقانلر كبي دكل، مدافعۀ وطن اوغرنده، صوٌوق‌قانليلقله، دين‌وملتنك مقدس پايتختي - كندي سرايي، كندي ملكي، كنديسنك مليونلر طوتان مال ومناليله برابر - ياقان بروطنپروردي. يالكز وطني دكل، بتون اوروپايي‌ده بر بلادن قورتاردي، تاريخك جرياني تبديل ايتدي.

بو بلا ناپولئوندي.

اون يدي سنه‌دن بري اوروپايي اولكه‌اولكه دولاشمش، هراوردويي دوكمش، هرملتك‌وقاريني قيرمش، هردولتك حدوديني كيف مايشاء‌دكيشديرمش، قراللقلري، پرنسلكلري، قارداشلرينه اقرباسنه، سردارلرينه، كندي اركاننه داغيتمش، هپسنك فوقنده مشهور تعبيرله «آله‌حرب وصاحب عالم» اوله‌رق اوطوريوردي.

او اوزون داستان ظفرنده بتون ملل مدنيه اردولرينك بايراقلريني برر برر طوپلايان بونامغلوب جهانكيرك قارشيسنه روسطوبكين بردن بره يانغيندن بربايراقله چيقدي. او تاريخي يانغينله باشلايان و «موسقووه دونوشي» نام فاجعه‌يله دوام ايدن نادرالامثال برغلبه چالدي.

برزمان انقلاب كبيرك «وطن تهلكه‌ده» صيحه‌سيله طوپلايوب ظفردن ظفره يورودكجه، اوكنه كچيلمز برقوت حالنه كيرن فرانسز اردوسي ناپولئونك ويرديكي عنوانله «بيوك اردو» تا موسقووه‌دن باشلايان، خيالي تصويره صيغماز برزجمله دپه‌له‌نه دپه‌له‌نه پارس ديوارلرينه قدر دايانيدي. دارمه داغين اولدي.

ناپولئون تاجي، «بيوك اردو» اكليل مظفرياتي، بتون فرانسز انقلابي شرف غالبانه‌سني غائب ايتدي. انقلابدن‌اولكي نظام عالم يرينه كلدي. فرانسه وبتون‌دولتلر اسكي‌حدودي بولديلر. فرانسز خروسي هرپايتختك اوستنده اوتركن فرانسزلركندي پايتختلرنده سنه‌لرجه موسقوف قازاقلرينك ضابطه‌سي آلتنده قالديلر.

واقعا برقانون تاريخيدركه برضربه‌ده قورولان سلطنتلر برضربه‌ده ييقيلير. بونكله برابر برسلطنتك عوامل سقوطي بردكل، يوز دكل، نامعدوددر. ناپولئوني دوه‌يرن عواملده اولنوندي. قوانك واسع برساحه‌ده داغيلمه‌سي، بدبخت اسپانيا وپورتكيز سفرلري، يورغونلق، طوك قرعه‌لرده صوبتلر، ملي فقرالدم، سردارلرده بزكينلك ودها برچوق اسباب اوسلطنتي ايچندن قورت كبي‌يوردي. لكن روسطوبكين اومولمادق برضربه ووردي. تاريخي تعجيل ايتدي.

روماليلردن قالمه «پارتك اوقي» ديه برتعبير واردر. جنكاورپارتلر، روماليلره قارشي برحيلۀ حربيه ايله مظفر اولورلردي. قاچار كبي داورانير، اوقلريني اويله‌ياغديرير، دشمن اردوسني چيل ياوروسي كبي داغيتيرلردي. روسطوبكينك حركتي برپارچه پارتك قاچاركن آتديغي اوقه بكزر. مورخين پارتلري ترك وتاتارلرك اجدادي فرض ايديورلر. روسطوبكين روسلاشمش برتاتاردي. بوثيقه كندي افاده‌سيدر: «اوچ عصر اول روسيه‌يه كلوب يرلشن قريملي برتاتار عائله‌سندن دوغدم. عائله‌مزك رئيسي، جنكيز خانك اوغلندن، اوغلدن اوغله اينر». موسقووه يانغيندن صوكره «اوروپانك‌منجيسي» ناميله انكلتره‌ده، آلمانياده، حتى ناپولئون عليهداري اولان فرانسه‌ده مشارباليبنان اولديغي زمانلر «ياووزتاتار» ناميله‌ده تلقيب اولونوردي.

تاريخه بريانغينله كيرن روسطوبكين كوزمزه بر داهيدن زياده داهيه كبي كورونيور. برآز صوكره ترجمۀ حالنده‌ده كوره‌جكمز كبي حدذاتنده خارق‌العاده برانسان دكل، برچوق رجال كزيده كبي، ذكي، خسائسدن‌بري، متواضع، فرط ناموسله متحلي بر عائله صاحبي، پك وظيفه پرست، وجدانلي بر مأموردي، اك كزيده مزاياسندن بري ظرافتدي، اخلاق رجالي فلسفۀ مخصوصه‌سيله پك‌ايي هجو ايدر پركو برمنقد، اسلوبكار برخاطره نويسدي. لكن هرمزيتك فوقنده افراطله وطنپرور، وطنپرور. لكنده‌ده جرأتكاردي. نادر برقوت قلبله معظم برفاجعه ايقاع ايتدي‌كه شمدي كوره‌جكز.

١٨١٢ ايلولي ايچنده. ناپولئون «بيوك اردو» نك باشنده موسقووه اوزرينه يورويوردي. بو سوكون قارشيسنده روسيه باشدن مغلوب، روس اردوسي مرحله مرحله ايچريلره دوغرو چكيليوردي. چار، برنجي آلكساندر، متعند، هرچه باداباد مدافعه‌يه عزمكار، دي، «صوكنه قدر حرب» سوزيني صرف ايتمشدي. بتون اقوام شرقيه كبي حكمدارلرينه اعصابيله مربوط اولان روسلر فلاكته رغماً: «هرفداكارلغه حاضرز» ديورلردي.

ناپولئونك هدفي روسيه‌نك قلبي، اورتودوقسلغك اسلاولغك «مقدس موسقووه» سي ايدي، ناپولئون بردفعه اورايه يرلشه‌رك، اوراسي برشرق اردوگاهي حالنه قونجه، قره‌ده‌آله آووجه صيغمايان متفق مهيبي روسيه‌يي ايكي‌يه‌بولر، دكزده كنديسنه راحت ويرمين ابدي دشمني انكلتره‌يي هندستانده تهديد ايده‌بيليردي.

بو موسقووه سفري ناپولئونك بلكه صوك سفري اوله‌جقدي. واقعا معكوساده اويله اولدي. فرانسز اردوسي يه‌جكني، ايچه‌جكني كندي كيتديكي يرده بولوردي. ذاتاً بربرني تعقيب ايدن او سفرلر بشقه درلو ياپيلامازدي.

موسقووه‌يه يرلشه‌بيلمك بواردو ايچون آيريجه‌ده برحيات وممات مبحثي ايدي. روسطوبكين موسقووه واليسي بولونيوردي، اولجه عسكر، دها صوكره بيوك قاترينا وچار برنجي پاولو دورنده مابين‌اركانندن ايكن سرايدن اوزاقلاشديرلمش، زماني محتشم صيفيه‌سنده عائله‌سيله، خاطراتني يازه‌رق كچيره‌ن روسطوبكين ناپولئون دورينك وقايعي، روسيه‌نك منفعل هرعمليله‌ تأثرياشامش آتشين بروطنپروردي.

مابينجي حياتنده، اوزمان روسيه‌يه استيلاايدن آلمان نفوذينك عليهنده چاليشمشكن، فرانسه انقلابندن صوكره فرانسزلغك خصم بي‌اماني كسيلمشدي. خلقةً متعصب، ماضي‌پرست، انقلابدن اول وصوكره اوروپايه يايبلان افكار حريتك آچيقدن آچيغه عليهداري بر روسدي. عيني زمانده حريت ووطن عشق ايله دولو قلبلر مع‌التأسف‌انددر، معاصرلري ميانده الدعنعنه پرست برموسقوفلو ايدي. روسيه‌يه‌ده كيرن «يكي فكرلر» دن متنفر دائماً «كنجلرمز، فرانسز كنجلرندن دها برباد، آرتق كيمسه‌دن بيلميور، كيمسه‌يه اطاعت ايتميورلر؛ روسلق الدن كيديور، السنۀ اجنبيه‌يي اوكره‌نه‌رك، اجدادمزك اخلاقني غائب ايتدك» ديردي. ١٨٠٧ ده روسيه، ناپولئونه «آيلو» محاربه‌سنده مغلوب اولديغي زمان روسطوبكين شدت هيجانندن برمجموعه يازدي. روسيه‌ده الدن‌اله، ديلدن ديله كزين بواثر «سيلا آندره‌ويچ - بوغاتيره‌فك قيرمزي صفه اوزرنده يوكسك سسله سويلنمش فكرلري» معنوندر.

بو اثر باشدن باشه روسيه‌يه كيرن اجنبي نفوذي، اجنبي تربيه‌سي عليهنده اسكي روسلغي قيامه دعوت ايدن جوشقلي خطبه‌لرله دولودر. روس افكار عموميه‌سني خلقدن كباره قدر برنفير عصيان قوتيله تحريك ايتدي. روسطوبكينك شهرتي اوزماندن باشلار. مدت مديده كوزدن دوشمش، بركنارده ياشاركن، اهالينك پرستشنه بناءً موسقووه واليلكنه تعيين اولوندي. موسقووه شهري تام زمين وزمانه كوره بر والي بولدي. اوفاجع سنه ايچنده بوتون روسيه غير قابل تصور برغليانده ايدي. ناپولئون اردوسي ياقلاشيركن روسطوبكين موسقووالياري، كندي جوشقني اونلره نطقلري وبيانامه‌لريله القاايده‌رك اويله برحاله صوقمشديكه وطن اوغرنده هرجنتي ياپمغه مستعد ايديلر. قوۀ عسكريه‌دن محروم، لكن قوۀ قلبيه ايله دولغون موسقووه واليسي، نامغلوب دشمن قارشيسنده نه‌ياپه‌جغني صوٌوق‌قانليلقله طاسارلامش، هرشيئي حاضرلامش، اوامر لازمه‌يي ويرمشدي. ١٨١٢ سنه‌سنك ١٤ نجي كوني صباحلين اون‌آلتي ياشنده‌كي اوغلي (سه‌رژ) ي رفاقتنه آله‌رق شهردن چيقدي. صباح كونشي آلتنده پاريلدايان «قره‌ملن» تپه‌لرينه باقدي.

شابقه‌سني چيقاردي. موسقووه‌يه دوغرو: «الوداع موسقووه!» ديدي. اوغلنه دونه‌رك: «.. ياريم ساعته قدر آلونه‌جك!» جمله‌سني علاوه ايتدي. ياريم ساعت صوكره قديم موسقووه پارلادي. يانغينه دائر چاره يازديغي مكتوبده: «يانغين، «قره‌ملن» حذاسنده‌كي دكانلر وذخيره آنبارلرندن باشلادي، صباحلين ديكر يرلرده‌ده ظهور ايده‌رك شدتلي برروزكارك يارديميله قرق سكز ساعت ظرفنده تخريباته دوام ايتدي. آنجق شهرك دردده بري قالدي. يغما ياپه‌ميه‌جغي ايچون بوناپارت كوپلره بيه‌نه‌جك.» ديوردي.

يانغين قوجه شهري محله محله استيلا ايتدي. كورنلردن برينك تصويرينه كوره: «موسقووه اوزاقدن برآلو دكزي كبي كورونيوردي.»

روسطو پكين، موسقووه‌دن، دوغرو روس اردوكاهنه، اوراده برقاچ قاله‌رق «وورونووو» ده‌كي شاطوسنه عائله‌سني كورمكه كيتدي ايدي. مواصلتدن برقاچ كون صوكره، برفرانسز قول اردوسنك ياقلاشديغي خبر ويريلدي. شاطو اطرافدن التجا ايتمش روس جنراللري، انكليز ضابطاني ايله دولو ايدي. روسطوبكين: برآقشام مسافرلرينه، شاطوسني‌ده ياقه‌جغني تبليغ ايتدي. مسافرلري بيك اصرارله واز كچيرمك ايستديلر، موفق اولامديلر صباحلين ايركن خدمتجيلره، چوجوقلرينه، مسافرلرينه‌قونداقلر داغيتدي. انكليز مرخصي سور ويلسونه دونه‌رك، زوجه‌سنك اوطه‌سنه آتش ويرمك ايچون‌معاونت طلب‌ايتدي، بواوطه‌يي بالذات طوتوشدورمق جرأتي كندنده بولميوردي. شاطو آلولاندقدن صوكره ساعتلرجه تماشا ايتدي. مدخلك اوستنده‌كي مرمر هيكل دوشديكي زمان: «اووخ شمدي ممنونم!» ديدي.

حريقك اوزرينه‌ده بوكتابه‌يي وضع ايتديردي: «فرانسزلر! بوصيفه‌يي تزيين ايچون سكزسنه زحمت چكدم، بوراده عائله‌مله مسعودكونلر ياشادم. سزك حضوريكزله تلويث اولونماسين ديه اويمي آتشه ويريورم: موسقووه‌ده‌كي ياريم مليون روبله‌لك اشيابي محتوي اوايمي سزه براقدمدي، بوراده كولدن بشقه برشي بوله‌ميه‌جكسكز!»

فرانسز اردوسي موسقووه‌يه‌كيرمش، صوٌوقدن، ذخيره‌سزلكدن‌بارينه‌مامش، رجعت‌يولني طوتمشدي. له حدودينه‌قدر «موسقووه دونوشي» ناميله‌مشهور اوفاجعه‌يي متعاقب، يانغينك برنجي آيي‌روسطوبكين موسقووه‌يه، خرابه‌يه عودت ايتدي.

شهرك طقوزبيك خانه‌سندن آلتي بيكي‌يانمشدي، اوچ مليارلق برزيان واردي. اوچ بيك كيشي آلولرايچنده غائب‌اولمشدي. بونلره رغماً روسطوبكين بوخرابه‌يه خلقك چيلغينجه‌سنه جوشقلي آلقيشلري اورطه‌سنده كيردي. سوقاقدن‌كچركن موسقووه‌ليلر ديز چوكيور، شهرلريني، ماللريني، ملكلريني‌ياقه‌رق روسيه‌يي قورتاران منجينك اتكلريني اوپيورلردي. بتون‌اوروپاده، آلمانياده، انكلتره‌ده «اوروپانك منجيسي» عنوانيله ياد اولونيوردي. هركس روسطوبكين طرزنده كيينيوردي.

چار «موسقووه يانغيني روحمي تنوير ايتدي» ديمشدي.

⁂

بيوك جوششلر عكسي ضربه‌لر ياپار. مللر متلون وچوق زمان كافر نعمتدر. يانغيندن اوچ آي صوكره «اوروپا منجيسي» نك اطرافنده اسكي جوشش سوندي. صو اولان عائله‌لرك‌مبرياداعفه، حتى‌تلعينانه قوبولديلر. روسطوبكين بر «قونداقجي» تلقي‌سنه اوغرادي. دشمن‌اوزاقلاشمش، جوشش ملي‌ده‌سونمش، خرابه‌نك اورطه‌سنده‌كي آچ، چيلاق يوز بيكلرجه انسان قالمشدي.

روسطوبكين، خلقك توجهندن صوكره، چارك كوزندن‌ده‌دوشدي. استعفاسي قبول‌ايتديلر. منفاي‌اختياريسي اوروپايه سياحته چيقدي، پارس لوندره، آلمانيا شهرلرينك صالونلرنده عمومك مراقني جاذب براجنبي كبي كزيندي. صوك‌درجه ظريف، هجاو، پركو، نكته‌پردازدي. اخلاق، حيات انسانلر حقنده خصوصي برفلسفه‌يه مالكدي. ظرافتي ايچون هرمحفلده آرانير اولدي.

حياتي پك‌مراق آوردر. ١٧٦٥ ده‌موسقووه‌ده دوغدي. باباسي برضابطدي ١٧٨٩ ده اسوجده اولان برمحاربۀ بحريه‌ده دشمنه تسليم اولمامق ايچون كميسني برهوا ايدوب أولن برقاردشي واردي. اردوده يوزباشي رتبه‌سنه‌قدرچيقمش. سوواروفك رفاقتنده ياشامشدي، اردويي ترك ايتدكدن‌صوكره ايمپراطوريچه ايكنجي قاترينانك معيتنه كيرمشدي. ايمپراطوريچه‌نك عاشقي، قريم واليسي پرنس پوتمكين كبي ديكر كوزده‌لرك دشمني، دائماً كنارده؛ لكن كيمسه‌يه تبصبص‌ايتمكسزين ياشامش، سراي‌كبراسي حقنده بيانات هجاوانه‌سي يوزندن نفي اولونمشدي.

قاترينادن صكره برنجي‌پاولو تخته چيقديغي زمان (روسطوبكين) ي يانه آلمشدي. چار آز چوق مجنوندي. ايكيده برده اك غريب حركتلره باش ووريور؛ روسطوبكينك ظرافتي اجرادن آليقوييوردي.

مثلا بركون بربحراني متعاقب دلي‌چار انكلتره‌يه اعلان حرب ايديلمه‌سني فرمان ايتمش، كيمسه بو فكرندن واز كچيره‌مه‌مش. روسطوبكين حربك تأخيريني بالدفعات جرأتكارانه توصيه ايتمش. بر تأثيري اولمامش. روسطوبكين حرب بيانامه‌سني مأيوسانه حاضرلادي. چار روسطوبكينه خطاباً:

— آكلاشيلان بوبيانامه خوشكه كيتميور.

— هيچ‌مي، هيچ افندم.

— اكرواز كچرسه‌م، نه‌ياپمغي تعهدايدرسك!

— حشمتلي‌بكزك خوشنه كيده‌جك هرشيئي ياپارم... حتى ايسترسه‌كز بر (اوپه‌را) هواسي تغني ايدرم.

— اويله ايسه تغني ايت ديمش!

روسطوبكين سويتچندن تغني‌يه باشلار باشلاماز آهنكه بالذات چارده اشتراك ايتمش، انكلتره ايله حربك بوصورتله اوكنه كچيلمش.

روسطوبكيني چار بيوك برمحبتله سويور، كوزده‌طوتيوردي. روسطوبكين فضائل اخلاقيه‌سي يوزندن بتون سرايك كينه معروضدي، سراي اركاننك عليهنده زهرناك برمنقددي. حتى فرانسز ادباسندن «موسيودوكونه» بوهجاو روس‌مابينجي‌سني اون دردنجي لويي سرايندن يتيشن «سن سيمون» كبي داهي برخاطره نويسه تشبيه ايتمشدي.

چارك توجهنه رغماً دشمنلرينك برفتنه‌سيله سرايدن چيقاريلمش، لكن هنوز منفا يولنده ايكن كندني نفي ايدنلر، چار پاولويي بوغمشلر، يرينه اوغلي‌الكساندري كچيرمشلردي. چاربرنجي‌الكساندر روسطو پكيني تكرار سرايه آلمق ايسته‌مشسه‌ده موفق اولامامشدي. الكساندره قارشي برودتي بالاخره بوسبوتون تبعيدني انتاج ايتدي ايدي.

موسقووه يانغيننده صوكره اك طاتلي حياتي پارسده كچيرمشدي. غريبدركه اك بيوك حرمتي‌ده اونلردن كوردي. قيزني فرانسه‌ده اولندبردي. فرانسز اردوسني اوفلاكته اوغراتان موسقووه قونداقجيسنك طورونك اوغلي «ماركي دوسه‌كور» بوكون، فرانسز مورخين معتبره‌سندن وانجمن دانش اعضاسندن بولونيور.

سليمان سعدي

بغداد مكتوبي

بغداددن ٨ تشرين ثاني تاريخيله اوسپانيشير لويده يازيليور:

«ولايت مجلس عموميسي مذاكراتنه دوام ايتمكده‌در. (حله) قضاسنك ديوانيه سنجاغندن فكي ايله بغداد سنجاغنه ربطي تذكر ايدلمشدر. بعده خالص مجراسنك تعميري پروژه‌سي تحت مذاكره‌يه قونمشدر. بو ايرمق صولري، خراسان قضاسنده (دياله)دن اوتويه‌آقه‌مامقده‌در. ظن‌ايدلديكنه كوره مجرا، قوم بريكنتيلرندن طولايي اسكي‌اهميتني غائب ايتمكده‌در. مجلس اعضاسي ايرمغه صو ويرمه‌يي وپك اوزاقده بولنان بندك باشقه‌محله نقلي وعمليات لازمۀ سريعه‌نك اجراسني طلب ايديورلر. مع‌مافيه ولايت نافعه مديرينك كله‌جك سنه‌كي بودجه‌سي تدقيق ايدلمكسزين قطعي برقرار ويريله‌ميه‌جكدر. بونك ايچون مذكور بودجه‌نك اعضايه تبليغنه دائر امر ويرلمشدر. بوندن صوكره پروژه‌نك تذكرينه باشلانه‌جقدر. بو پروژه، مملكتك رسوم ماليه‌سي ايچون پك نافعدر. ولايتده هنوز بر زراعت بانقه‌سي موجود اولماسي موجب حيرت اوليور. بوراده فقراي زراع، اكثر دفعه يوزده اوتوز، قرق، اللي، حتى يوزده يوز فائضله پاره آليورلر. يارجيلر، اصحاب اراضي، اعشار ملتزملري طرفندن كندي منفعتلري ايچون چاليشديريلان زواللي چفتجيلر صوك بهارده بورجني اوده‌يه‌ميور وپاره تداركنه مجبور قاليور. پاره آرايور، پاره بولمقده مشكلاته دوچار اوليور. مستقرضلر كندي اطرافني آليور، آز چوق استفاده‌لي تكليفاتده بولنيورلر. اكر بيچاره پك‌چوق مضايقه ايچنده‌ايسه بوتون قاپولرك قاپالي اولديغني كوريور واطرافنده قارغه كبي طولاشان مرابحجيلره مراجعته مجبور قاليور. مثلا كنديسنه اون اقراض ايديليرسه، برمدت معينه ظرفنده تأديه اولنمق اوزره اون بش يكرمي ليرالق سند آليور. بوندن باشقه مستقرض آلديغي بورجه مقابل، خانه‌سي، اراضيسني رهن ويريور وبرچوق كفيل كوستريور، محتكر ختام مدتده پاره‌سني آلمق ايچون اثبات وجود ايديور.

ايشته بيچاره چفتجينك فلاكتي اصل او زمان باشلايور. اكر محصول بول اولورسه - كه بو، قورافلق وچكركه طولاييسيله انددر - بورجي برقاچ كون ايچنده ويريور. عكس تقديرده زواللي محكمه‌لرده سوروننك تهلكه‌سي اوكنده قاليور. بونك اوزرينه سند، دها آغير شرائط ايله تجديد ايديليور. طبيعي بورجي اوده‌يه‌مين چفتجي كله‌جك موسم ايچونده استقراضه مجبور اوليور. بوصورتله نهايت اراضيسني غائب‌ايديور، خانه‌سي، باغچه‌سي، ترلاسي محتكرلر طرفندن‌ضبط ايديليور. مجلس عموميده زراعت بانقه‌سي‌تأسيسي تذكر ايديلديكي زمان، محتكرلر، مستثنا اولمق اوزره بتون مملكت ممنون ايدي. فقط مملكت ايچون بيوك برمنفعتي حائز اولان لائحه يكرمي بش رأي اكثريت ايله رد ايدلدي. مطبوعات محليه اظهار تأسف ايتمكده ومملكت حيات زراعيه‌سي ايچون اوقدر حائز اهميت برمسئله‌يي تقدير ايده‌مين بومجلسدن آرتق هيچ برشي اميد ايديله‌ميه‌جكني سويليورلر.»

خارجيه بودجه‌سي

١٣٣٠ سنه‌سي خارجيه بودجه‌سني احضار ايله اشتغال ايدن قوميسيون دون دخي اجتماع ايده‌رك بودجه‌نك تدقيقيله مشغول اولمشدر.

ملكيه مفتشلري نظامنامه‌سي

داخليه نظارتنجه تنظيم قلنان ملكيه مفتشلري نظامنامه‌سي براي تدقيق شوراي دولت تنظيمات دائره‌سنه حواله ايدلمش ايدي. مذكور لائحه‌نك تدقيقاتي شوراي دولتجه اتمام ايديله‌رك صدارته تقديم ايدلمشدر.

استخبارايمزه نظراً نظامنامه‌نك تطبيقي بر مدت ايچون تأخر ايده‌جكدر.

ولاياتده‌كي ارمنيلرك عددي

پطريق زاوه‌ن افنديك استخبار خصوصيسنه كوره حكومت مركزيه هر ولايتده تحريات مدققانه اجراسيله بالخاصه ارمنيلرك عددني مشعر براستاتستيق تنظيمني برتحريرات عموميه‌ايله حكومات محليه‌يه توصيه ايتمشدر.

محاكم صلحيه اعلام خرجلري

محاكم‌صلحيه‌دن صدور ايده‌جك اعلامات ايچون‌اخذواستيفاسي لازم‌كلن خرج‌مقداري اخيراً نشراولنان ذيل قانونده مصرح ايسه‌ده، انجق اعلامات محكيه‌نك عندالتميز نقض وياتصديقي حالنده آلنماسي اقتضا ايدن خرج مقداري حقنده ذيل قانونده برمادۀ مخصوصه اولماديغندن ناشي اولنه‌جق معامله‌نك اشعاري محكمۀ تميز استدعا دائره‌سنجه عدليه نظارت جليله‌سندن استيذان قلنديغي مستخبردر.

پارق وديوار مسئله‌سي

كلخانه پارقنك‌لطافتي نقطۀنظرندن صغوق چشمه جهتنده‌كي ديواروقاپونك هدمي وعدم هدمي‌حقنده‌برقاچ كوندنبري مطبوعات ستونلرني اشغال‌ايدن مسئله‌نك شهرامانتنجه نه‌صورتله تلقي‌اولنديغني تحقيق‌ايچون امانت مشاراليهانك حائز صلاحيت مأمورلرندن برني كورن‌مخبريمزه مأمور مشاراليه ديمشدركه: پارقك پارسده‌كي مشهور مونسو پارقنه‌مشابه اولمسي وهرصورتله خارجدن كورونمه‌سي ايچون اطرافنده بولنان بتون موانعك هدميله محيطنك پارمقلق ياپلماسي تحت قراره آلنمش وآنجق امانت بودجه‌سي شمديلك بوكا مساعد اولمامسندن‌طولايي‌يالكز مذكورمحلك هدمنه مباشرت ايدلمشيدي.

بوكون امانت بودجه‌سي سويله ديكم كبي بوكا مساعد اولسه اجرا آته مباشرتده امانت هيچ برصورتله تردد ايتميه‌جكدر.

يكي بروس واپوري

تجارت بحريه‌نك اهميتي وكذلك ليمانمزه ايشله‌ين اجنبي واپور قومپانيه‌لرينك مقدار وكثرتي‌ده معلومدر. سواحلمزده ايشله‌ين بو قومپانيه‌لر، متمادي سعيلريله، بزم انظار عبرتمز اوكنده ترقي ايدوب طورويورلر. بونلري تقدير ايده‌رك اورنه‌ك آلمالي‌يز.

ايشته دونكي بازار كوني‌ده روس سير سفائن شركتنك هنوز انشا ايديلوب ليمانمزه ايلك سفريني اجرا ايدن (بيوك پترو) واپورنده، بوايلك سفر مناسبتيله، ارباب مطبوعاته كوزل برضيافت‌ويرلدي. غزته‌مزده بر دعوتنامه كونده‌رلمشدي. برمحرريمز، برچوق رفقامزك محررلري آراسنده، حاضر بولوندي. ويرديكي معلوماته كوره يكي‌واپور هر درلو اسباب استراحتي جامعدر. ايچنده، ديكلر نظر اعتباره آلنه‌رق، تأسيسات‌وجوده كتيرلمش اولديغي كبي، بر پروكار صالوني، بر (بارآمه‌ريكن)، حرملر وعائله‌لر ايچون آيري آپارتمانلر ياپيلمشدر. الحاصل محصول سعي وهمت، ظريف ومكمل برسفينه.

تيمور پوللقلر

ادرنه ولايتي زراعتك تهوين احتياجاتي ايچون جانب حكومتدن چفت‌حيواناتي توزيع واعطاايدلكده اولديغي كبي‌مخاف تومرو ومارقه‌لرده تيمورپوللقلرجلب اولنه‌رق آلات حربه‌دن محروم وبوكبي وسائطدن اك زياده تأمين منفعت ايده بيله‌جك اولان محتاجين ومهاجرين زراعه تعليمات مخصوصه‌سنه توفيقاً لاجل‌التوديع ملحقات ولايته كوندرلمش ومركزولايتجه‌ده پي‌درپي توزيعاتي اجرا ايدلمكده بولنمشدر.

ذكراولنان پوللقلردن ٢١٥ عدد قرق‌كليسايه، ٨٠ عددباباسكيه‌يه، ٢٠عدد بيكارحصاره، ٥٤ عددويزه‌يه، ٦٠ عدد سرايه، ١٤٠ عدد اوزون كوپري‌يه، ٨٠عدد ملقره‌يه، ١٨٠عدد كشانه‌تفريق وارسال اولنديغي كبي جلب ايديلن تيمور صبانلردن ٩٦ سي‌ده قرق كليسايه كوندرلشدر.

ژان‌بلانش واپوري وقضا

فرانسه سفارتخانه‌سي معيتنه مأموراولوب مرمره‌ده مصادمه‌يه دوچار اولديغني يازديغمز ژان بلانش واپوري دون صباح براي تعمير كوپريدن‌ايچري‌يه كيرمك‌اوزره شماندره‌سندن حركت ايلدكدن صوكره اثناي راهده يونان باندره‌لي الكساندريا واپوري اوزرينه دوشمشدر. ژان بلانش‌ياطي صوكسمنه‌قدر روخنه‌دار اولديغي كبي بودوسلامه‌سي دخي قيرلمش وتكرار تيمورله‌مكه مجبور اولمشدر.

§ صالي بازاري پيشكاهنده تيمورلي‌بولونان عثمانلي سنجاغني حامل غاغالي تهي بر يلكن سفينه‌سي دون صباح فورطنه‌دن تيموريني طرايه‌رق محل مذكورده بولنان روسيه سفارتي معيتنه مأمور پترمج واپوري اوزرينه دوشمش ايسه‌ده بر قضا وقوع‌بولمامشدر.

§ احمد قپودانك سوار اولديغي كرسته حموله‌لي نعمت خدا سفينه‌سي بر هفته اول كفكن اطه‌سي جوارنده ترووه دره‌سي جوارنده قره‌يه دوشوب غرق اولمش، رجب، عزيز اسماعيل نامنده‌كي طائفه‌لر غرق اولوب ديكر طقوز طائفه‌سي تخليص ايدلمشدر.

اشعار

آلمانيا دولتي‌طرفندن شريعه سربه‌قپوسي ميلاتيوس افندي‌يه اعطاقلنان ايكنجي رتبه‌دن قورون دوپروس نشاننك مومي اليه جانبندن قبول ولدي‌الايجاب تعليقنه بالاستيذان ارادۀ سنيه شرفصدور بويورلديغي مقام صدارتدن عدليه‌ومذاهب نظارتنه اشعار قلنديغي مستخبردر.

ديوان حرب عرفيدن:

ممالك عثمانيه‌اهاليسيله‌اردوي‌همايوني يكديكريله وحكومت عليهنه تحريك ايده‌جك اوراق ورساله تأليف ونشر ايلدكاري ادعاسيله‌مظنون عليه اولان ووادي‌فرارده بولنان شيخ‌الاسلام اسبق جمال‌الدين افندي زاده شوراي دولت اعضاي سابقه‌سندن مختار بكله پياده يوز باشيلرندن جمال‌الدين مجري افندي‌يه ديوان‌حرب عرفي رياستندن اون‌كون‌مهلت ويرلمش اولديغندن بومدت ظرفنده اثبات وجود ايتمدكاري صورتده اصول محاكمات جزائيه قانوننك مواد مخصوصه‌سي احكامنه توفيقاً محاكمۀ غيابيه‌لري بالاجرا حقوق مدنيه‌دن اسقاط ايديله‌جكي كبي مالاري دخي حجز اولنه‌جغي وكنديلرينك بوبابده بركونه دعوايه حق وصلاحيتلري اوله‌ميه‌جغي‌وقومي‌اليهمانك بولندقلري محللري بيلنلر خبر ويرمكه وبالجمله ضابطه مأمورلرينك دخي مومي اليهماني درديسته مجبور بولندقلري بيلنمك‌اوزره‌اعلان كيفيته ابتدار اولنور.

قولرا

صوك يكرمي درت‌ساعت ظرفنده لله‌الحمد شهرمزده هيچ بر قولرا وقعه‌سي ظهور ايتمه‌مشدر.

توجيهات ملكيه

نابلس سنجاغي متصرفلغنه تعزسنجاغي‌متصرفي يوسف ضيابكك نقلنه وحما متصرفي هاشم بكله عكا متصرفي شاكر بكك تحويل مأموريتلرينه و جنين قائمقاملغنه دوما قائمقاملغندن منفصل فريد و يمن مكتوبجيلغنه‌عمران‌قائمقامي وعمران قائمقاملغنه‌ولايت مكتوبي مميزي بيرام واقسكي قائمقاملغنه اسكليب قائمقامي فائق‌واسكليب قائمقاملغنه خيره‌بولي قائمقامي مصطفي اديب وبازرطين قائمقاملغنه ايوالق قائمقامي ابراهيم‌حقي‌وايوالق قائمقاملغنه متروبچه قائمقاملغندن منفصل عبداه واذنه قائمقاملغنه صوشهري‌قائمقامي عثمان نوري بك افنديلرك نقلاً وترفيعاً وصوشهري قائمقاملغنه سيواس معيتنده اكمال مدت نظاميه‌ايدن احمد حلمي افنديك ثلثان معاشله وكالةً تعيينلرينه وسيواس اسكان مهاجرين مأمورينه انقره اسكان مهاجرين‌مأموري بهاءالدين‌وانقره مهاجرين‌مأمورينه طوپجي يوزباشيلغندن‌متقاعد يوسف‌ضيا بكلرك‌اجراي مأموريتلرينه بالاستيذان ارادۀ سنيه شرفصدور بيورلمشدر.

سپور

بوقس

بك اوغلنده سكه‌تينغ پالاسده ياپيلاجغي اعلان اولونان بوقس مسابقه‌لري نهايت جمعه‌ايرتسي اقشامي اجرا ايدلدي. بوكا، مع‌التأسف، بوقس مسابقه‌سي ديه‌ميه‌رك عادي بر يومروق غوغاسي ديه‌جكز؛ چونكه هر نه‌قدر حكملر وسائره بوقس مسابقه‌سنه مخصوص برطرزده‌ترتيب وتصنيف ايدلمش‌ايديسه‌ده ميدانده حد ذاتنده ينه بر يومروق غوغاسندن فضله برشي كورولمه‌مدي. اسبابي، برايكي سطر ايله تلخيص اولونابيلير.

بوقس: اللري، قالين وپاموقلي الديوانلر ايله مجهزايكي كيشينك قارشي‌قارشي‌يه كچوب برينك‌خصمنه حواله ايده‌جكي يومروغي ديكرينك چه‌ره‌رك، - كلمه‌يه‌دقت اولنسون - چه‌ره‌رك مقابله ايتمه‌سيدر. بوفنده اك بويوك‌مهارت آز يومروق يه‌يوب چوق وورمقدر. حالبوكه جمعه‌ايرتسي اقشامي بويله‌اولمادي. قارشي قارشي‌يه كلنلر بردن بره قاريشيور، عادتا كولش ايدر كبي، قوللردن صرف نظر، وجودلر بربرينه تماس ايديور وايتيشيليوردي. و (روند) دينيلن ايكي دقيقه‌لق دوكوش مدتندن صوكره خصملرك ايكيسي‌ده بي‌تاب، يكيدن‌باشلامغه عاجز، برحالده قاليورلردي. اونوتمايالم، كه بوقدر اصوله مغاير بر مسابقه ايچون يالكز دخوليه اوله‌رق بر مجيديه كبي فاحش بر اجرت قونولمشدي.

هرنه ايسه، «مسابقه» لر شويولده جريان ايتدي:

١ — كلكيان افندي - آمريقالي كيجيلردن موسيو تيدسقو

برنجي وايكنجي (روند) بوقده يكي‌هوسلي ايكي كنجك ايتيشمه‌سني آكديريردي. مع هذا تك توك كوزل ووروشلر كوزه چارپيوردي. كلكيان‌افندي وقتندن‌اول فضله هجوم ايله‌ديكندن اوچنجي‌رونده‌ده كسيلدي. ونهايت اويوني ترك ايلەدي؛ موسيو تيدسقو قازانمشدي.

٢ — (طوموسون - مه‌لله‌ر) ايكي آمريقالي كيجي.

نسبتسز بردوكوش. ديكرندن دها فضله‌ادمانه ودها اوزون‌قوللره مالك اولان - كه بوحال‌بوقده پك‌بويوك برفرق تشكيل ايدر - مه‌لله‌رك قازانه‌جغي بللي ايتدي.

نته‌كيم اويله اولدي. مه‌لله‌رايلك‌دورت (روند)ده عادتا خصميله اويناشدي. فقط ديكري دها كنج ودها قوي اولديغندن استقبال ايچون ايچه وعدلر ايده‌جك برايكي اويون ياپدي. فقط بشنجي‌وآلتنجي (روند) لرده مه‌لله‌ر عادتا تحكم ايلەدي ونهايت غالب كلدي.

٣ — حسني بك — آمريقا كيجيلرندن موسيو شورنه‌ر

باشلانغجده حسني بكك ديكرندن فضله اولديني كوزوكيوردي. ايلك (روند) حسني بكك دائمي هجوميله كچدي. ايكنجي (روند) ده حسني بك كنديسنك وخصمنك برپا كليشلغنه قوربان اولدي:

خصمي - صوكره‌دن حسني بكك‌ده اعترافي وجهله - قضا ايله بلدن آشاغي‌يه‌بريومروق ووردي. حسني بك همان دونوب حكمه بونك ايچون‌اعتراض ايدركن خصمي يانڭدن بر يومروق ايله كنديني ده‌ويردي.

حسني بكك قباحتي مدافعه‌وضعيتني ترك ايدوب وآرقاسني دونوب قونوشماسيدر. ديكرينك قباحتي حكم ايله قونوشانه يومروق وورماسيدر. هرنه ايسه اميد ايدرزكه بردها حسني بك برآز فضله دور انديشانه بولونور.

٤ — انكليز كيجيلرندن هاتون - آمريقا كيجيلرندن قله‌جر.

ايلك ايكي (روند) اكلنجه‌لي كچدي. خصملرك هر ايكيسي‌ده كوليورلردي. فقط اوچنجي‌ده قله‌جر بر ووروش ايله خصمني يره يووارلادي. هاتون كنديني طوپلار ايكن قله‌جر بر دانه دها حواله ايلدي وبو دفعه هاتون اون ثانيه‌ده قالقامادي ومغلوب اولدي.

٥ — فرانسز كيجيلرندن كيوتن - آمريقا كيجيلرندن آلتمه‌ن.

اك ايي جريان ايده‌جك ظن اولونان بوصوك مسابقه پك تحف طرزده بيتدي. فرانسزغايت چويك فقط ادمانسزكورونيوردي. برايكي كوزل وآتيك صيچرامه‌لردن صوكره ايكنجي (روند) نهايتنده فرانسز ميداني ترك ايلدي. وآلتمه‌ن قازاندي.

كورولويوركه اجرا اولونان آلتي مسابقه‌ده‌هپ آمريقاليلر احراز غلبه ايتديلر. بو، بوقسي فضله بيلدكلرينه عطف اولونماسون. آمريقان كيجيلري كيجه كوندوز بوكي سپورلر وتفرعاتي ايله اشتغال ايتدكلرندن، هرزمان ايچون ادمانلي بولوندقلرندن، بو، اك بويوك سبب رجحانلري اولدي.

معهذا كنجلرمز ايچون بز چوق اميدوارز؛ چونكه غلطه سراي ايلك دفعه هوكي اويناديني زمان ينه بوآمريقاليلره مغلوب اولمشدي. فقط صوكره‌لري نه‌صورتله غالب كلديكي خاطرلرده اولسه كركدر.

⁂

فوتبول

بازار كوني قاضي كويده (اوتيون قلوب)ده ١٩١٤ استانبول شامپيونلغنك بدنجي مسابقه‌سي فنار باغچه ايله سترولغس قلوبلري آره‌سنده اجرا ايدلدي.

هوانك ياغمورلي اولماسنه انضمام ايدن چايرك چاموري اويونده هيچ برلطافت براقمادي.

فنار باغچه ايلك اون دقيقه‌ده‌ايكي غول‌ياپه‌رق خصمنه كنديني كوستردي. بوندن ديكرلرينك قوۀ معنويه‌لري فنا حالده قيرلدي. نته‌كيم‌باشلادقدن اوتوز بش دقيقه صوكره يعني (ماچ) ايچون معين بربوچوق ساعتي اكمال ايتمه‌دن آلتي غول يه‌يه‌رك ميداني ترك ايلديلر.

بوحركت بزم سپورجيلره پك طبيعي كليور. حالبوكه، اوروپاده، ميداني ترك ايتمك پك بويوك

آرتق بالق یاغی ایچمیکز حسن ووتشروبی بالق یاغندن ایکی قات قوتلیدر دپوسی : باغچه قپو حسن اجزاخانه‌سی

بوحرکتدر . بر کره سپوردن بکله‌نیلن الك بویوك فوائددن بری اولان ثبات وعزم حسنك مفقودیتی کوستردکه بونسز سپورك وسپورجیلرك دیکر مملکتلرده نه‌قدر منفور اولدیغنی بیلمه‌ین بوقدر ظن ایدرز . پك تمنی ایدرزکه دونکی خاتمه اولسون‌ده بردها بویله شیلردن بحث اولونماسون و چونکه بوکبی حرکتلر هنوز انکشافه باشلایان مملکتمز سپورعالمنك ممالك اجنبیه‌یه فنا طرزده انعکاسنه سبب اولابیلیر .

پاموق حاصلاتی

اطنه ولایتی پاموق حاصلاتنك بو سنه یوز بیك بالیه‌راده‌سنده اولدیغی آکلاشلمشدر .

تدفین

اولکی کون ارتحال داربقا ایتدیکنی یازدیغمز حربیه‌ناظری عزت پاشانك همشیره‌لرینك جنازه‌سی احتفالات فائقه‌ایله قالدیرلمش وصدر اعظم پرنس سعید حلیم پاشا ، داخلیه ناظری طلعت ، عدلیه ناظری ابراهیم بکلر جنازه‌ده حاضر بولونمشلردر .

ولایتلر

حلب حوادثی

جنس فرسك اصلاحی و بو خصوصده اهالینك رغبتی ارتدیرمق ایچون حکومت محلیه طرفندن تشرین ثانی افرنجینك یکرمی اوچنجی بازار کونی حلبك سبیل موقعنده آت قوشولری اجرا اولنمشدر . بو قوشویه یرلی واجانبدن پك چوق ذوات اشتراك ایتمشدر . قوشونك ترتیباتی ، اهالینك استراحتی خصوصنده صرف ایدیلن مساعی هرکسك تقدیرینی موجب اولمشدر .

§ تشرین‌ثانی افرنجینك اوننجی کوندنبری بکلنمکده اولان طیاره‌جی دوقور حالا حلبه واصل اولمامشدر . کرك یرلی وکرك اجانب طرفندن بکلنمکده‌در .

§ برقاچ کونه قدر مجلس عمومینك اجتماعی مقرردر .

§ آقچه آباد قضاسنك مولا قریه‌سندن اولوب جرائم جنائیه‌سندن طولایی حقنده صادر اولان اخذ وگرفت مذکره‌سی اوزرینه تعقیب ایدلمکده بولنان حاجی صالح اوغلی یوسف قوهٔ تعقیبیه‌یه بالتصادف طور امرینه عدم اطاعتله استعمال سلاحه جرأت ایتدیکندن بالمقابله آغر صورتده مجروح اولدیغی حالده دردست ایدلش اولدیغی طرابزون ولایتندن بیلدیرلشدر .

§ قاطونهٔ علیا مصادمه‌سنده بورجلی قلعه‌ده میتاً الده ایدلدکلری بیان اولنان یدی شقیدن ماعدا دیکر آلتیسنك‌ده حدود ایرانیه‌یه قریب کدیك موقعنده بالمصادمه میتاً استیصال اولندقلری وحیاً طوتیلان اوتوز اوچ شقی میاننده قرجو علی‌چاووش وعبداه نامنده اوچ رأس شریر بولندیغی وجمله‌سنك جهت عدلیه‌یه لاجل التودیع حکاری مرکزینه کوندرلدیکی وان ولایتندن بیلدیرلشدر .

§ عثمانجق قضاسی حبسخانه‌سندن فرار ایدن اون نفر محکومین و موقوفیندن دردی دردست ایدیلوب دیکرلرینك‌ده شدتله تحری وتعقیب ایتدیرلمکده اولدیغی چوروم متصرفلغی وکالتك اشعاری اوزرینه انقره ولایتندن بیلدیرلشدر .

§ مقتول میرمحی‌نك رفقاسندن اولوب شدی‌یه قدر اختفا ایدن غوزنداز قریه‌لی مجونك تفنکیله شتاق حکومتنه تسلیم نفس ایلدیکی قائممقاملق اشعاری اوزرینه وان ولایتندن بیلدیرلشدر .

ازمیر مملکتنك عمومی خریطه‌سی

ازمیر غزته‌لرندن :

ازمیرده یاپیله‌جق هردرلو عمران ومعموریتده اساس اولمق اوزره ازمیرك عمومی بر خریطه‌سنه احتیاج اولدیغی و بونك باقیده ترسیم ایدیله‌جکی یکنده برمقاله‌مزده یازمش ایدك .

بلدیه رئیسی رفیق بك ؛ بودفعه ولایت مقامنه ویردیکی بر مذکره‌ده بو خریطه‌یه اولان شدتلی و عاجل احتیاجی اوزون اوزادی‌یه اکلاته‌رق ، مصارف بالاخره بودجه‌یه قونیله‌رق ویرلك اوزره بو عمومی خریطه‌نك درحال چیزلسنه مساعده ایستمشدر . والی بك افندی‌ده بلدیه رئیسنك ایسته‌دیکی یولده کورمش ومصرف بودجه‌دن ویرلك اوزره بو خریطه‌نك چیزلمه‌یه باشلانمسنه مساعده ویرمشدر .

بوبابده یاپدیغمز اراشدیرمه‌لرده اوکرندیکمزه کوره خریطه‌ده شمدیلك ازمیرك اللی بیك نقطه‌سنك یرلری ودکزدن ارتفاعلری کوستریله‌جك وایلروده مملکتك عمومی وبیوك خریطه‌سنه اساس اوله‌جقدر .

بلدیه ؛ بوشرطلر ایچنده مهندسلرله کوروشمکده و بازارلق ایتمکده‌در ؛ که بك یقینده بو ایشك‌ده باشارلمش اولدیغنی کورمکله سونه‌جکمز شبهه‌سزدر .

پیام کوناکون

قوله‌رالی طاشیان آرابه‌لر

فاتح دائره‌سنده ، مقید درت نومرولی آرابه صاحبی مصطفی وسوروجیسی شکری خلاف تنبیهات آرابه‌لرینه قوله‌رالی خسته قبول ایله روم خسته‌خانه‌سنه نقل ایتمه‌لرندن طولایی جزا قانونی موجبنجه حقلرنده تعقیبات قانونیه اجراسنه قرار ویرلدیکی مستخبردر .

دره‌دنوط تاریخی

انکلیزجه‌دن

بحریه‌نظارتی ، کچن اون‌سنه ظرفنده دول‌معظمه سکزینك مصارف بحریه‌سنی کوستره‌رر بر فهرست احضار ایتمشدر .

ایلك دره‌دنوط ، یکی بر مبدأ تاریخی اتخاذینه شایان اولان ۱۹۰۵ سنه‌سی تشرین‌اولنده دستکاهه قونمشدی . نشرایدیلن مذکور دفتر ، کچن اون‌سنه ظرفنده انکلتره ایله دول اجنبیه سائره‌نك مصارف بحریه‌لرینه متعلق رسمی معلومات ایستاتستیقیه‌یی اعطا ایدیبور .

دره‌دنوط سیسته‌می سفائن حربیه دیزاینك قبول ایدلمش اولمه‌سندن متولد « اسلحهٔ بحریه‌نك آغیرلغی » مسئله‌سی هنوز تنقید ومذاکره صفحاتنده بولوندیغی برصیره‌ده انکلتره ، مصارفات بحریه‌نك تزییدی مخالفته معروض‌قالدی . حتی یکی برسیسته‌م کشاد ایتمه‌سیله دول سائره‌یی شدید . برمسلك رقابتده ایلریلمه‌یه اجبار ایدن انکلتره حکومتی اولدیغی وبوکونکی مصارفات بحریه‌نك بودرجهٔ عظمی‌یه ترقیسی‌ده بورقابتدن ایلری کلدیکی بعض سیاسیون طرفندن ادعا ایدلدی .

آتی‌الذکر ارقام ، مذکورادعالری تنویرایتمك صورتیله فائده بخش اوله‌جقدر .

حال حاضره قادار ابراز ایدیلن مساعی

آتیده دول معظمه‌نك مصارفات بحریه‌لرینه عائد اعطا ایدیلن معلومات ، بره دره‌دنوط سنهٔ مالیه‌سندن (۱۹۰۴ ـ ۱۹۰۵) سنهٔ حاضره‌نهایتنه قادار یاپیلان مصارفاتی مقایسه‌یه الویریشلی برشکلده کوسترمکده‌در . تأمین وضوح مقصدیله ارقام طوپلیجه میلیونلرله کوستریلمشدر .

	صرفیات ۵-۱۹۰۴ لیرا	۱۹۱۳-۱۴ لیرا	تزاید انکلیزلیراسی	تزاید ٪ ده
انکلتره	٤١,٠	٤٧,٠	٦	١٣,١
آلمانیا	١٠,١	٢٣,٠	١٢,٩	١٢٧,٧
ایتالیا	٥,٠	١٠,١	٥,١	١٠٢,٠
آوستریامجارستان	٢,٦	٦,٠	٣,٤	١٣٠,٨
روسیه	١١,٩	٢٤,٢	١٢,٣	١٠١,٦
فرانسه	١٢,٣	٢٠,٨	٨,٥	٦٧,٧
آمریقا	٢٠,١	٢٩,٥	٩,٥	٤٧,٥
ژاپونیا	٢,١	٩,٨	٧,٧	٣٦٦,٦

مقیدات مذکوره ، دره‌دنوطك تاریخ وضعنه تقدم ایدن سنه‌دن اعتباراً بوتون دنیاده مصارفات بحریه نقطهٔ نظرندن ابراز ایدیلن مساعی‌یی پك کوزه‌ل افاده ایدیبور .

(۵-۹۰۴) کانجه‌یه قادار انکلتره‌نك دونانما بودجه‌سی غیر منتظم برحالده یوکسه‌لیوردی .

۱۸۹۷ ده یکرمی برملیوندن بردنبره قرق بره فیرلادی ؛ قرالیچه ویقتوریانك الماس شنلکنده بومقدار عادتا تضعیف ایدلدی .

بحریه‌بودجه‌مز ٤١ میلیونده بولندیغی برصره‌ده دره‌دنوط دستکاهه وضع ایدلدی ؛ بوآندن‌اعتباراً‌ده آنجق ٦ میلیون لیرالق برترقی کوستردی . بومقدار ایسه آلمانیا وروسیه بحریه بودجه‌لرنده منفرداً‌وقوعه کتیریلن تزایدك نصفندن وآمریقا وژاپون‌ضمیاتندن دها آز اولمغله برابر آوستریا مجارستان ایله ایتالیا حکومتلری‌ده مصارفلرینی تضعیف ایتدیلر .

۱۷۰,۶۰۰,۰۰۰ لیرا ، بیوك فیلولر .

بوك‌زیاده‌شایان دقت بر کوندر . فقط آدمیرالینك حکایه‌سی بونکله تمام اولمش اولمایور . سکز دول معظمه‌نك ۵-۱۹۰۴ دن سنهٔ حاضره نهایتنه قادار اولان مصارفات بحریه‌سی ۱۰۵,۴۰۰,۰۰۰ لیرادن ۱۷۰,۶۰۰,۰۰۰ لیرایه ترفع ایتمشدر . ایکی یکون بیننده مشاهده ایدیلن ٦٥ میلیون لیرالی متجاوز مقدار تزایدك یالکز ، ثلث یالکز ٦ میلیوندن مسئول بولونویورز . حالبوکه ، انکلیز‌مکلفینی ۱۹۰٤ سنه‌سنده بوتون دنیانك مصارفات بحریه‌سندن یوزده ٦٣,٦ فضله‌لق مشاهده ایله‌مش اولدقلری حالده بوکونکی بومقدار یوزده ۳۸ ه تنزل ایتمشدر . حکومات سائره بحریه یوزده ٦١,٤ نسبتنده بحریه بودجه‌لرینی توسیع ایله‌مشلر ؛ انکلتره ایسه یوزده ۱۳,۱ قادار برتزایدله اکتفا ایتمشدر .

مطالعات مذکوره ، دره‌دنوطك انکلیز مصارفاتنه اجرا ایتدیکی تأثیراتی شکل حقیقیسنده کوستریبور .

آلمانیا ایله مقایسه‌یی ناصل یاپیورز ؟

اول امرده بحران بحریدن مقدمکی زمانی ؛ صوکره‌ده ۱۹۰۹ دن صوکره‌کی احوالی نظر دقته آلیورز .

مصارفات (میلیون لیرا)

	بریتانیا	آلمانیا
۱۹۰٤	٤١,٠	١٠,١
۱۹۰٥	٣٧,١	١١,٣
۱۹۰٦	٣٤,٦	١٢,٠
۱۹۰٧	٣٢,٧	١٤,٢
۱۹۰٨	٣٣,٥	١٦,٥

بوندن صوکره بحران بحری باشلایور .

انکلتره‌نك کچن اون سنه ظرفنده موقع تطبیقه قویدیغی پروغراملر ، یکرمی سکز سفینهٔ حربیه احضار ایتمشدر . آلمانیاده پروغراملری یکرمی درت سفینه‌نك انشاسنه تخصیص ایتمش ویکی پروغرامی‌ده تعجیل ایلمکده بولونمشدر . انکلتره حکومتنك ، بحریه بودجه‌لرنده تصرف ایدلمه‌سی خصوصنده واقع اولان دعوتی قبول ایدلمه‌سی اوزرینه ۱۹۰۹ سنه‌سندن اعتباراً انکلیز بحریه بودجه‌سی‌ده ترفعه باشلامش وآلمان بحریه بودجه‌سی‌ده ترقیسنه دوام ایتمشدر .

مصارفات (میلیون لیرا)

	بریتانیا	آلمانیا
۱۹۰۹	٣٦,٠	٢٠,٠
۱۹۱۰	٤١,٠	٢٠,٨
۱۹۱۱	٤٣,٠	٢٠,٧
۱۹۱۲	٤٥,٥	٢٢,٦
۱۹۱۳	٤٧,٠	٢٣,٠

بواون سنه ظرفنده دکل یالکز آلمانیا ، اتفاق مثلثك ارکان سائره‌سی‌ده دونانمالرینه بویوك بویوك یکونلر علاوه ایتدیلر.

ضابطه خبرلری

بك اوغلنده کائن پاناغیا کلیساسی خدمه‌سندن رافائل نام شخص مخالف نظام اولارق بلارخصت اعانه جمع ایتمکده اولدیغندن دردست ایدلشدر .

§ سرقت — فری‌کوی جاده‌سنده آرابه‌جی قونیه‌لی میخال پاسقالیدیس ایله دامادی صواروم‌یدینك دکاننه اولکی کیجه سارق دخول ایدوب طوان آره‌سنده بولنان صندوغی آشاغی ایندیرمش وآرابه انباری یاننده قباغنی آچه‌رق درونده بولونان درت بانقنوط واللی طقوز عثمانلی‌لیراسیله اون‌سکز مجیدیه‌یی سرقت ایتمشدر . مرقوم شبهه‌سی چراق واسیل وسائس کیئورق وابراهیمدن اولدیغی سویله‌مکله تحقیقات لازمه‌یه ابتدار اولنمشدر .

§ سینم کوینده ساکن سراج مفیریدیج اولکی کیجه الما طاغنده سراج روبنك دکانی کیتکنی آچه‌رق ایچرودن آرابه حمودلرینی سرقت ایلمکده ایکن ضابطه‌جه دردست ایدلشدر .

§ باصمه‌جی میقائیل ایله رفیقی چورباجی یونانلی غاوریل ، طوپقپوده فاطمه‌سلطان محله‌سنده‌ساکن ایدوکینك کومس ومطبخنه کیره‌رك موجود طاووقلرله ، باقر طاقلرینی سرقت ایتدکلرندن دردست ایدلشلردر .

§ آندون نامنده بریانکیسیجی ، سلطان‌حمامنده جاده‌ده کچمکده اولان طلبهٔ علومدن ایوب صبری افندینك جیبندن ساعتی چارپمق ایسته‌مشسه‌ده ایوب صبری افندی طرفندن یاقالانارق پولیسه تسلیم ایدلشدر .

§ اولکی کون آرناوود کوینده آقندی بروننده غرق اولان بیوك دره بازار قاینی درونده‌کی اشیا میاننده ایکی قوچی قوری چشمه‌ده بوله‌رق صاقلاندیغی صره‌ده محل مذکورده‌ساکن بالقجی اسرائیل طرفندن سرقت ایدلش ومرقوم دردست اولونه‌رق تحقیقاته ابتدار ایدلشدر .

§ آصمه‌لی مسجدده ابراهیم پاشا آپارتماننده مقیم مادام ثاقوس اولکی کون مذکور آپارتماندن دیکر آپارتمانه چیقمق اوزره اشیالرینی نقل ایتدیرمك ایسته ، قبوجی احمد مزبورنك برآیلق بورجی بولونماسندن دولایی اشیالرك نقلنه ممانعت ایلر ، مزبوره وقعه‌یی ضابطه‌یه اخبار ایلمك اوزره کیتمش وعودتنده اشیالری میاننده‌کی صندوغندن درت خالی ایله آلتی کموش قاشیغك سرقت ایدلدیکنی کورمش وضابطه‌یه مراجعتله احمد حقنده شکایتده بولنمشدر .

§ شیشلیده ترامواى استاسیونده ساکن اکور تاجری رضا افندینك خانه‌سنده خدمتجی ، موی‌الیهك ایکی لیراسنی سرقت ایتمسیله حقنده تحقیقاته ابتدار اولنمشدر .

§ جرح اشتاینك اداره‌سنده‌کی قوئوپراتیف شرکتنك آرابه‌سی اولکی کون تقسیمده فرونده چراق ملقونه چارپه‌رق مرقوم مجروح اولمشدر .

§ قیصریلی آشجی یکرمی‌بش یاشلرنده‌یورکی ، اون قاپانده ساکنه طول‌صوفیه‌نك طقوزیاشنده‌کی اوغلی میخاله فعل شنیع اجرا ایتدیکندن دولایی دردست ایدیله‌رك جهت عدلیه‌یه تسلیم اولونمشدر .

§ حریق ، دون کیجه وسطی ساعت یدی راده‌لرنده بك اوغلنده اغا جامع سوقاغنده نوبت بکلمکده اولان اوتوموبیلجی خرستو ، ماکنه‌یه بانزین قویدقده ایکن اشتعال ایلمکله اوتوموبیل کاملاً محترق اولمشدر .

مترجم آرایانلره

ترکچه‌دن فرانسزجه‌یه وفرانسزجه‌دن ترکچه‌یه ترجمه ایتمك ایچون مقتدر برمترجمه احتیاجی اولانلر اداره‌مزه خبرویرسونلر.

خصوصی معلم آرایانلره

غیور ومقتدر برکنج ، خصوصی معلملك ایتمك ایسته‌یور . احتیاجی اولان اولیای‌اطفال اداره‌خانه‌مز آدره‌سنه مراجعت ایله‌یه‌بیلیرلر ..

دعوت

اردو منزل اداره‌سندن :

خادمکوی منزل انباری کاتب سابق خلیل رحمی ویادلی کوی استاسیون قوماندانی یوزباشی جلال وارکلی منزل انباری مدیری یوزباشی ندائی‌افندیلرك منزل اداره‌سنه مراجعتلری اعلان اولنور.

منزل اداره‌سندن :

منزل نقلیه وجبخانه پارق قولارینه مربوط قطعات حساب مأمورلرینك قرق سکز ساعت ظرفنده فضل پاشاده کائن منزل اداره‌سنه‌مراجعت ایلملری لزومی اعلان اولنور .

آثار منتشره

تحسین پاشانك اردوسی وسلانیکك تسلیمی

سلانیکك تسلیمی حقنده‌بکلرجه شایعه‌لردوران ایتمشدی . بوشایعه‌لرك حقیقتی کوسترمك ایچون تسلیم کونده سلانیکده‌بولنمش اولان آلمان ، انکلیز وفلمنك غزته‌لرینك حرب مخابرلری طرفندن نشر ایدیلن بش آلتی اثردن اقتباساً بواثر نشر اولنمشدر. قارئلرمزه توصیه ایدرز .

مجموعهٔ فنون بحریه — بوجدی ونافع مجموعه‌نك ۸ نجی جلدی انتشار ایتمشدر .

ایلول — محمد رؤف بك رومانی بوکره (مختار خالد) کتبخانه‌سی طرفندن یکیدن طبع ونشر اولنمشدر .

مکتب موزه‌سی — خالده ادیب خانم افندی‌کی الیمقتدر صاحبات قلمك آثاریله مزین اولدرق انتشار ایتمشدر .

پارس مصاحبه‌لری

ایکنجی جلدی نشر اولوندی ، باش محرریمز علی کمال بکك بو اثرینی قارئلریمزه بالخاصه توصیه ایلرز . ایکی یوز اللی صحیفه‌دن متشکل غایت نفیس برکتابدر . هفته‌لق مکتوبلر ، نقش برآبلر ، مصاحبهٔ علمیه‌لر ، حیات قیرینتیلری کبی مباحث متنوعه‌یی محتویدر ، اوقویانلری هم مستفیض قیلار ، هم اکلندیریر ، بش غروشدر . اداره خانه‌مزده وباشلیجه کتابخانه‌لرده بولونور .

تقویم یومی ـ ۱۸ تشرین ثانی

اوقات	اذانی ساعت	وسطی ساعت
طلوع آفتاب	٢ ٢٤	٧ ٠٢
ظهر	٧ ٢١	١١ ٥٩
عصر اول	٩ ٤٦	٢ ٢٥
غروب	١٢	٤ ٣٨
عشا	١ ٣٧	٦ ١٥
امساك	١٢ ٣٩	٥ ١٧
روز قاسم ٢٤		

بورسه

غلطه — ۱٦ تشرین ثانی ۱۳۲۹

دیون مبدلهٔ موحده تحویلاتی

پاره	غروش		
٠٧	٩٦	آچیلدی	ساعت ١٠
٠٥	٩٦	الك اشاغی فیئات	
١٠	٩٦	الك یوقاری «	
١٠	٩٦	قپاندی	ساعت ـ ٤

روم ایلی شمندوفر تحویلاتی

سانتیم	فرانق		
ـ٣٧	٢٠٢	آچیلدی	ساعت ١٠
ـ٣٧	٢٠٢	الك اشاغی فیئات	
ـ٦٢	٢٠٢	الك یوقاری «	
٥٠	٢٠٢	قپاندی	ساعت ـ ٤

لیرای عثمانی

ـ٠٧	٦	عثمانلی سیغورطه	حصه سنداتی
٠٠	١١	شرکت خیریه «	« «
٧٥	٥	« « ژوییانس «	« «
٠	١	« خیریهٔ‌حمیدیه «	« «
٠٠	.	نجف‌کوفه ترامواى «	« «
٢٠	٣٢	درسعادت « «	« «
٢٠	٢١	« ژوییانس «	« «
٠٠	١	« اوتوبوس‌شرکتی «	« «
٥٠	٠	[آلیم‌وصاتیم] عثمانلی « «	« «
٧٥	٠	اوغالدری دوبه‌را «	« «
٧٥	٥	ازمیربیوك تحافیه شرق مغازه‌لری «	« «
٠٠	١	عثمانلی اتحاد شرکت تسبلیه‌سی	« «
٠٠	١	اخوت عثمانلی‌خالی‌آنونیم‌شرکتی حصه‌سنداتی	
٧٥	٥	محمدبالجی‌قرداشلری تجارت‌سوکت‌عثمانیه‌سی	«

فرانق

٠٠	٤٤١	درسعادت رختیم	تحویلاتی
—	٥٣٥	ازمیر «	«
—	٧٧	صاقزاطه‌سی «	«
—	٠	بیروت غاز شرکتی	«
—	٤٦٥	آناطولی تیمور یولی	«
—	٠	سلانیك ـ مناستر تیمور یولی	«
—	٠	سلانیك ـ درسعادت التصاق‌خطی «	«
—	٥١٠	بالیا ـ قره آیدین	حصه سنداتی
—	١٢١	کندیره «معادن‌عادی»	«
—	١٢٧	« « ممتاز	«
—	١٩٠	ارکلی معدن شرکتی «	«
—	٧٨٠	اسکدار صو « «	«
—	٤٨٠	« « «	تحویلاتی

اعلانات

ایلك معاینه مجاناً
بك اوغلی امراض افرنجیه سرمتطببی

دوقتور خالد عزت

اخیراً پارسدن عودت ایدن طبیب موی‌الیه بل‌صوغوقلغنك الك اسکیسنی ، فرنکینك الك‌شدتلیسنی ترقیات اخیرهٔ طبیه‌یه کوره آز زمانده‌تداوی ایدر .

باغچه قپو : حسن اجزاخانه‌سی

شهزاده باشنده فرح تیاتروسنده پاته برادرلرك سینه‌ماطوغرافی

بوکون کوندوز خانملره بوآقشام ارککلره

سینه‌ماده قرستوف قولومب دهشتلی مدهش درام ایله سائر حیرتبخش درامار ایچه‌ساز ۸ کیشیدن مرکب کانی عشق افندینك اشتراکیله قنطولر دوئتولر سائره

اشبو جمعه کونی شاعر معظم عبدالحق حامد بکك شرفنه آثارندن اشبرتراژیدی ۷ پرده‌مونولوغ اظیفه قنطولر سینه‌ماده (قوواديس) باندو وسائره

قاضی کوینده آپوللون تیاتروسنده بوکون خانملره اقسامی افندیلره « ایکی قوقله‌لر » نامنده بش قسمدن عبارت بیوك درام وسائر بیوك درام وقومیقلر واردر .

چهارشنبه کونی یالکز خانملره مخصوص اولوق اوزره تیاترونك اداره مأموری سعاد بکك منفعتنه رشادیه دریدنوطنه رسم تغزیل

وطیاره‌جی دوقورك استانبوله مواصلتی وعودتی و کنج بر قیزك حکایه‌سی نامنده‌کی اوچ قسمدن مرکب بیوك درام وسائر بیوك درام وقومیقلر .

قادین وارککك اعضای تناسلیه ، فرنکی وبل صوغوقلغی متخصصی

دوقتور مانولیدیس

اصول جدیده اوزره اسکی ویکی بل صوغوقلغی ایله فرنکی‌یی ، سیلان‌منی ، عدم اقتدار ورحم خسته‌لقلرینی آزمدت ظرفنده تداوی ایدن طبیب موی‌الیه هرکون صباحدن آقشامه قدر باب عالی جاده‌سنده مسرت اوتلی قارشوسنده قر فطوغرافخانه‌سنك ایکنجی قاتنده‌کی معاینه‌خانه‌سنده خسته‌کانی قبول وفرنکیلیره ٦٠٦ و ٩١٤ علاجلرینی آغری حس ایتدیرمکسزین داماره شرینغه ایدر .

سراجخانه باشنده‌ ـ اعدادی ، رشدی ، ابتدائی

رهبر اتحاد عثمانی مکتبی

هرکون لیلی و نهاری طلبه قید و قبوله دوام اولنمقده‌در .

استانبول دفترداراغندن :

یوزده بش فائضلی خزینه تحویلاتنك ۳۰ تشرین ثانی سنه ۳۲۹ تاریخنده ختام بوله‌جق اولان برنجی تقسیطنه عائد رأس‌المال فائضنك کانون اول ابتداسندن اعتباراً مرکز ولایت مال صندوقی ایله بك اوغلی ، اسکدار مقری کوی وآطه‌لر وملحقات سائره‌مال‌صندوقلرنجه نقداً تأدیه ویا املاك ویرکوسنه مقابل باشه باش قبول اولنه‌جغی جهتله حامللرندن نقداً استیفا ایده‌جك اولانلرك کانون اولك برنجی کوندن اعتباراً هرکون وسطی ساعت اوندن اون ایکی‌یه وبردن درده قدر ذکر اولنان مال صندوقلرینه واملاك ویرکوسنه محسوب ایتدیره‌جك اولانلرك‌ده عائد اولدیغی تحصیل شعبه‌سنه مراجعت ایلملری اعلان اولنور .

⁂

ساخته‌لری میدان‌تداوله‌چیقارلمش اولمسندن‌ناشی شکل ورنکلرینك تبدیلیله یکیدن طبع ایتدیریلان حجاز تیمور یولی اعانه‌سنه‌مخصوص‌برر غروش قیمتنده پول شکلنده‌کی علم وخبرلر ۱ کانون اول سنه ۳۲۹ تاریخندن اعتباراً موقع تداوله وضع اولنه‌جقدر . تاریخ مذکوردن اعتباراً الیوم مرعی اولان علم وخبرلر استعمال ایدلیه‌جکی جهتله اسکی علم‌وخبرلردن هرکیمك نزدنده موجود قاله‌جق اولورسه شباطك صوکنجی کونی‌اقشامنه قدرهرکون مال صندوقلرینه مراجعتله یکی علم وخبرلر ایله‌مبادله‌ایتدیرمسی‌مقتضی اولدیغی اعلان اولنور .

محکمهٔ تجارت اجرا مأمورلغندن :

سودجی اصنافندن قاسم اوغلی نجیب اغانك محکوم‌به مطلوبی اولان مبالغك تأمین استیفاسی‌ایچون قوری چشمه‌ده طاش اوجاقلرنده اینك اخورنده ساکن اینکجی بریکلی ولد استاوری ایله محل مذکورده ساکن زوجه‌سی الن بنت خرستومحمدمنك احتیاطاً محجوز وفروختی مقرر بولنان ایکی‌رأس اینکلرینك شهر تشرین ثانی رومینك یکرمی برنجی پنجشنبه کونی قبل‌الزوال وسطی ساعت اوندن اون ایکی‌یه قدر محل مذکورده علناً بالمزایده فروخت ایدیله‌جکندن اشتراسنه طالب اولنلرك یوم و وقت مزبورده محل مذکورده مأموری مواجهه‌سنده حاضر بولنملری محکمهٔ تجارت‌اجرا دائره‌سندن‌اعلان اولنور .

حاجی بکرزاده علی محی‌الدین بکدن

عنایت حقله بودفعه‌ده کوستنجه‌ده بر شعبه کشادینه موفق اولدق . بناءً علیه رومانیا ایچون (حاجی بکر) معمولاتی آلمق آرزو ایدن تجارك کوستنجه‌ده عموم رومانیاایچون وکیلمز [فراتی‌خلیل] نامنه مراجعت ایتملرینی رجاایدرم .

قادین وارککك امراض بولیه وتناسلیه معاینه‌خانه‌سی

دوقتور پاسیان

پارسك‌سن‌لوئی‌ونه‌کرخسته‌خانه‌لری‌سرتیفقالرینی حائزاولوب‌الیوم موقع اجرایه وضع‌ایدیلن (٦٠٦) علاجنك داماره یعنی‌قانه‌زرقی اصولی‌ویانه ، پارس ، براین خسته خانه‌لری ایله بالخاصه ارلیخك فن‌تداوی انستیتوسنده‌بولنه‌رق بالذات تتبع ایتمش‌اولان طبیب موی الیه بالجمله فرنکی وامراض جلدیه‌یی یکی‌واسکی بل‌صوغوقلغنی ، وادرار زورلغی ایله عدم اقتداری‌آز مدتده وکمال موفقیتله تداوی ایدر . پازاردن‌ماعدا هرکون صباحدن آقشامه قدر باغچه قپوسنده‌شکرجی حاجی بکر افندینك مغازه‌سی یانده‌کی یلدیزخانده سکزنومرولی معاینه خانه‌سنده خسته قبول ایدر .

شهرامانتی

بایزید وبك اوغلی دائره‌لری داخلنده‌یاپیله‌جق ایکی یوز قدر اسقره‌لرك وضع وتأسیسی مناقصه‌یه وضع اولنمش وشهر تشرین ثانینك یکرمی بشنجی کونی احالهٔ اولیه واوتوزنجی کونی احالهٔ قطعیه اجراسی مقرربولنمش اولمغله‌موجود رسمی موجبنجه انشا واعماله طالب اولانلرك اهلیت ورقه‌لریله یوزده اون تأمینات اقچه‌لرینی حاملاً جمعه‌دن ماعدا هرکون زوالی ساعت برچقدن درده قدرشهرامانتی لوازم مدیریتنه مراجعت ایلملری .

صاتیلق انقاض

فاتح جوارنده قرطاشنك تعمیرندن طولایی‌اسکی ایله مالزمه‌نك محافظه‌سی ایچون موجود پاراقه‌وکراسته قلاص کیره‌میدوسائره بالمزایده فروخت ایدیله‌جکندن شهر تشرین اولك یکرمنجی کونی احالهٔ اولیه یکرمی اوچنجی کونی بعدالزوال ساعت اوچده احالهٔ قطعیه اجراسی مقرر بولنمش اولدیغندن اشتراسنه طالب اولانلرك مذکور انقاضی کورمك اوزره محلنه ومزایده‌یه اشتراك ایچون یوزده اون تأمینات اقچه‌لرینی حاملاً شهرامانتی لوازم مدیریتنه مراجعت ایلملری .

⁂

طوله بغچه غازخانه‌سنه لزومی اولان طقوزبیك طون پلومن معدن کومری مناقصه‌یه وضع اولنمش وشهر حال رومینك یکرمی بشنجی کونی احالهٔ اولیه واوتوزنجی جمعه ایرتسی کونی ساعت اوچده احالهٔ قطعیه اجراسی مقرر بولنمش اولدیغندن اعطاسنه طالب‌اولانلرك اوبابده‌کی شرطنامه‌مندرجاتی آکلادق اوزره آلتیوز یتمش بش لیرا تأمینات اقچه‌سنی مستصحباً جمعه‌دن ماعدا هرکون شهر امانتی لوازم مدیریتنه مراجعت ایلملری .

ضایع جزدان

شهرحال‌رومینك اون بشنجی جمعه کونی صلاة جمعه‌یی‌ادا ایتمك اوزره‌سنبل‌افندی درکاهی حولیسنده آبدست‌اوزره شادروان اوکنده کندیمه عائد بعض اوراق‌رسمیه‌ایله‌ایکی‌عدد بانقنوتلی حاوی قهوه‌رنکنده مشیندن‌معمول‌جزدانمی قضاءً ضایع ایتمش‌اولدیغمدن هرکیم بولش ایسه شهر امینی جوارنده اوطه بانی چارشوسنده‌قوروق محمودمحله‌سی امامی نوری افندی‌یه تسلیمنده بش‌لیراسنك حلالدن کندیسنه ویریله‌جکی تعهد اولنور . سابق یدنجی قول اردونك‌نظامیه‌الای سکزنجی‌الای مفتیسی

سیف‌الدین

امنیت صندوغی

حکومت سنیه‌نك تحت ضمان وکفالتنده‌اولوب زراعت بانقه‌سنك قره‌دیسی حائزدر .

تاریخ تأسیسی
١٢٨٤

استانبولده جغال اوغلنده دائرهٔ مخصوصه‌ده شرائط آتیه دائره‌سنده اقچه قبول واقراض ایدر .

اقچه قبول شرائطی :

برسنه ودها زیاده وعده ایله براقیلان پاره‌لر ایچون سنوی یوزده (بش) وعده‌سز حساب جاری صورتیله هر ایستندیکی زمان آلنق شرطیله براقیلان پاره‌لر ایچون سنوی یوزده اوچ فائض ویرر وعده‌سز قبول ایدیلن اقچه مقداری لیرادن ایکی یوز لیرایه قدردر .

تودیعاته ایرتسی کوندن اعتباراً فائض حساب ایدر .

اللی لیرادن فضله وعده‌لی تودیعات اصحابی ارزو ایدرلرسه رأس‌المالرینك فائضنی ماهباه مقسطاً اخذ ایده‌بیلیرلر .

اقچه اقراض شرائطی : مجوهرات کموش اوانی وتحویلات مقابلنده یوزده سکز فائضله اقچه اقراض ایدر .

بالق یاغی ایچه‌مم دیه‌نلره
بشیر کمال بالق یاغی سوبیه‌سی

بشیرکمال سوبیه‌سی ، اوکسوروك نزله وضعف عمومیه قارشی دوای بی نظیردر . ایچلمسی قولای و الك نازك معده‌لرده بیله قولایلقله هضم اولنور . بالق یاغندن دها قوتلی ومقوی بردوادر . اوروپاده کی امثاله فائقدر . شیشه‌سی اون غروشدر .

مدیرمسئول : علی کمال